

**Mẫu 01**

*(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

....., ngày ... tháng ... năm 2017

**ĐƠN ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH**

**(Đối với nhà đầu tư trong nước)**

**Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân:** .....

**Địa chỉ:** .....

**Số điện thoại:** ..... **Fax:** ..... **Email (nếu có):** .....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

**Tỷ lệ cổ phiếu đang nắm giữ tại Vinamilk (%):** .....

..... (Là/Không phải là) cổ đông nội bộ của Vinamilk

**Tỷ lệ cổ phiếu mà người có liên quan đang nắm giữ tại Vinamilk (%):** .....

**Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:**

+ **Tên chủ tài khoản:** .....

+ **Số tài khoản:** .....

+ **Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):** .....

**Tài khoản chứng khoán số:** ..... **Mở tại:** .....

**Tên người đại diện (đối với Tổ chức):** .....

**Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện):** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

**Tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền (nếu có):** .....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền):** .....

**Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

**Tôi/chúng tôi đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh mua cổ phần Vinamilk được chào bán của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước, cụ thể như sau:**

- **Số cổ phần đăng ký mua:** ..... **cổ phần**

(Bằng chữ: ..... cổ phần).

- **Số tiền đặt cọc (ký quỹ theo Hợp đồng) đã nộp:** ..... **đồng**

(Bằng chữ: ..... đồng), tương ứng 10% giá trị tổng số cổ phần  
đăng ký mua tính theo giá khởi điểm ( ..... đồng/cổ phần).

**Tôi/Chúng tôi cam kết:**

- Các thông tin của Tôi/Chúng tôi cung cấp nêu trên là hoàn toàn chính xác và trung thực.

- Tôi/Chúng tôi đã đọc và hiểu đầy đủ, rõ ràng nội dung các thông tin về Vinamilk, bao gồm nhưng không giới hạn bởi: bản Công bố thông tin, Điều lệ Công ty, Báo cáo tài chính, tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh, ... và các nội dung thông tin khác liên quan đến Vinamilk cũng như Quy chế chào bán cạnh tranh để thực hiện quyết định đầu tư, mua cổ phần. Tôi/Chúng tôi đồng ý với toàn bộ các nội dung của Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk và tự nguyện tham dự chào bán cạnh tranh do Quý Cơ quan tổ chức.



*(Signature)*

- Tôi/Chúng tôi cam kết thực hiện nghiêm túc các quy định tại Quy chế chào bán cạnh tranh và kết quả chào bán cạnh tranh do Quý Cơ quan công bố và cam kết tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành.

Nếu vi phạm, tôi/chúng tôi xin chịu mọi trách nhiệm trước pháp luật Việt Nam./.

**TỔ CHỨC, CÁ NHÂN ĐĂNG KÝ**

*Chữ ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)*





**Mẫu 02/Form 02**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations on  
competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM/ SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc/ Independence - Freedom - Happiness**

....., ngày ..... tháng ..... năm 2017  
....., [day] ..... [month] .....2017

**ĐƠN ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH MUA CỔ PHẦN**  
**REGISTRATION FORM FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITIVE OFFERING FOR**  
**SHARE PURCHASE**

(Đối với nhà đầu tư nước ngoài)  
(For foreign investors)

**Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)**  
**To: (Name of the Agent for Registration)**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân (nước ngoài):** .....

**Name of foreign organization/individual:** .....

**Quốc tịch:** .....

**Nationality:** .....

**Địa chỉ:** .....

**Address:** .....

**Số điện thoại:** ..... **Fax:** ..... **Email (nếu có):** .....

**Telephone:** ..... **Fax:** ..... **Email (if any):** .....

**Tên giao dịch và Số ĐKKD/Hộ chiếu:** .....

.....

**Transaction name and Business registration/Passport No.:** .....

.....

**Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

**Date of issuance:** ..... **Place of issuance:** .....

**Tỷ lệ cổ phiếu đang nắm giữ tại Vinamilk:** .....%

**Percentage of shares holding in Vinamilk:** .....%

.....(Là/Không phải là) cổ đông nội bộ của

Vinamilk

.....(Is/Is not) the internal shareholders of

Vinamilk

**Tỷ lệ cổ phiếu mà người có liên quan đang nắm giữ tại Vinamilk:** .....%

**Percentage of shares holding by related persons in Vinamilk:** .....%

**Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:**

**Account information of institutions and individuals for used for deposit:**

+ **Tên chủ tài khoản:** .....

**Name of the account holder:** .....

101  
TỔ  
Đ  
K  
V  
C  
T  
G



+ Số tài khoản:.....  
 Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản): .....  
*Account Number*:.....  
*Opened at (specifying the branch of the bank)*:.....  
 Tài khoản chứng khoán số: .....  
 Mở tại: .....  
*Securities trading account No.*: .....  
*Opened at*:.....  
 Tên người đại diện (đối với Tổ chức): .....  
*Name of representative (applied to for organization)*: .....  
 Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện): ..... Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
*Representative's ID/Passport No.*: ..... *date of issuance*: ..... *Place of issuance*: .....  
 Tổ chức hoặc cá nhân được uỷ quyền (nếu có): .....  
*Authorised organization/individual (if any)*: .....  
 Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được uỷ quyền): .....  
*Business registration certificate/ID Card/Passport No.*:.....  
 Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
*Date of issuance*:.....*Place of issuance*: .....

**Tôi/chúng tôi đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh mua cổ phần Vinamilk được chào bán của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước, cụ thể như sau:**

***I/We register to participate in the competitive offering for purchase of shares of Vinamilk from the Sate Capital Investment Copration, in particular:***

- Số cổ phần đăng ký mua: .....cổ phần  
 (Bằng chữ: .....cổ phần).  
*Number of shares to be registered for purchase*: .....*shares*  
 (In words: .....*shares*).
- Số tiền đặt cọc (ký quỹ theo Hợp đồng) đã nộp: .....đồng  
 (.....USD)  
 (Bằng chữ: .....đồng, .....USD), tương  
 ứng 10% giá trị tổng số cổ phần đăng ký mua tính theo giá khởi điểm ..... đồng/cổ phần).  
*Amount of paid deposit (deposited under the Escrow Agreement)*: ..... VND  
 (.....USD)  
 (In words: .....dong, .....USD), equivalent  
 to 10% of the total value of registered shares for purchase based on initial price (.....  
 VND/share).

**Tôi/Chúng tôi cam kết:**

***I/We undertake:***

- Các thông tin của Tôi/Chúng tôi cung cấp nêu trên là hoàn toàn chính xác và trung thực.  
*The above information are totally true and accurate.*
- Tôi/Chúng tôi đã đọc và hiểu đầy đủ, rõ ràng nội dung các thông tin về Vinamilk, bao gồm nhưng không giới hạn bởi: bản Công bố thông tin, Điều lệ Công ty, Báo cáo tài chính, tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh,... và các nội dung thông tin khác liên quan đến Vinamilk cũng như Quy chế chào bán cạnh tranh để thực hiện quyết định đầu tư, mua cổ phần. Tôi/Chúng tôi đồng ý với toàn bộ các nội dung của Quy chế chào bán cạnh tranh cổ





phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk và tự nguyện tham dự cuộc chào bán cạnh tranh do SCIC tổ chức.

*We have read and understand the information on Vinamilk, including but not limited to: Information Memorandum, Company Charter, Financial Statement, status of business and operation of the Company,... and other information related to Vinamilk as well as the Regulations on competitive offering to make decision on investment in, purchase of shares. We agree with the entire Regulations on competitive offering the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk and voluntarily participate to the competitive offering organized by SCIC.*

- Tôi/Chúng tôi cam kết thực hiện nghiêm túc các quy định tại Quy chế chào bán cạnh tranh và kết quả chào bán cạnh tranh do SCIC công bố và cam kết tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành.

*I/We undertake to strictly implement the provisions of the Regulations on competitive offering and the result of the competitive offering announced by SCIC and to comply with the prevailing laws.*

Nếu vi phạm, tôi/chúng tôi xin chịu mọi trách nhiệm trước pháp luật Việt Nam./.

*In case of violation, I/we take full responsible under the laws of Vietnam,./.*

**TỔ CHỨC, CÁ NHÂN ĐĂNG KÝ**  
**REGISTERING ORGANIZATION/INDIVIDUAL**

Chữ ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)

*Signature, full name and seal (if any)*



**Mẫu 03/Form 03**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations on  
competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independence - Freedom - Happiness**

....., ngày ..... tháng ..... năm 2017

....., [day] ..... [month] .....2017

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH MUA CỔ PHẦN**  
**REQUEST FOR AMENDMENT OF THE REGISTRATION FORM FOR PARTICIPATION IN**  
**THE COMPETITIVE OFFERING**

**Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)**  
**To: (Name of the Agent for Registration)**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân:** .....

*Name of foreign organization/individual:* .....

**Địa chỉ:** .....

*Address:* .....

**Số điện thoại:** ..... **Fax:** ..... **Email (nếu có):** .....

*Telephone:* ..... *Fax:* ..... *Email (if any):* .....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

*Business Registration Certificate/ID Card/Passport No:* ..... *date of issuance* .....

**Place of issuance:** .....

**Mã số nhà đầu tư (khi đăng ký tham gia cuộc chào bán cạnh tranh):** .....

*Investor Registration Number: (provided by the Organizer)* .....

**Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:**

*Account information institutions/individual use for deposit:*

+ **Tên chủ tài khoản:** .....

*Name of the account holder:* .....

+ **Số tài khoản:** .....

**Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):** .....

*Account Number:* .....

**Opened at (specifying the branch of the bank):** .....

**Tài khoản chứng khoán số:** .....

**Mở tại:** .....

**Securities trading account No.:** .....

**Opened at:** .....

**Tên người đại diện (đối với Tổ chức):** .....

*Name of representative (applied for organization):* .....

**Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện):** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

*Representative's ID/Passport No:* ..... *date of issuance:* ..... *Place of issuance:* .....

**Tổ chức hoặc cá nhân được uỷ quyền (nếu có):** .....

*Authorised organization/individual (if any):* .....





Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền): .....  
*Business registration certificate/ID Card/Passport No:.....*  
Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
*Date of issuance:.....Place of issuance: .....*

Chúng tôi/Tôi đã thực hiện đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk vào ngày.....  
*We have carried out the registration for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk on ...../...../.....*

Số cổ phần đã đăng ký mua: .....  
(Bằng chữ:.....)  
*Number of shares to be registered for purchase:.....*  
(In words:.....)

Tôi/chúng tôi đề nghị (Tên đại lý chào bán cạnh tranh) đồng ý cho tôi/chúng tôi thay đổi nội dung Đơn đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh mua cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk như sau:

*I/We request (Name of the Agent for Registration) to agree for us to amend the contents of the Registration Form for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk as follows:*

- 1.....
2. ....

Trân trọng cảm ơn  
*Sincerely thanks*

**TỔ CHỨC, CÁ NHÂN VIẾT ĐƠN**  
**ORGANIZATION/INDIVIDUAL**  
Chữ ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)  
*(Signature, full name and seal (if any))*

B

**Mẫu số 04 / Form 04**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations on  
competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independence - Freedom - Happiness**

....., ngày ..... tháng ..... năm 2017

....., [day] ..... [month] .....2017

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ HỦY ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH**  
**APPLICATION FOR CANCELATION OF REGISTRATION**  
**FOR THE COMPETITIVE OFFERING**

**Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)**  
**To: (Name of the Agent for Registration)**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân:** .....

*Name of foreign organization/individual:* .....

**Địa chỉ:** .....

*Address:* .....

**Số điện thoại:** ..... **Fax:** ..... **Email (nếu có):** .....

*Telephone:* ..... *Fax:* ..... *Email (if any):* .....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

*Business Registration Certificate/ID Card/Passport No:* ..... *date of issuance* .....

**Place of issuance:** .....

**Mã số nhà đầu tư (khi đăng ký tham gia cuộc chào bán cạnh tranh):** .....

*Investor Registration Number: (provided by the Organizer)* .....

**Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:**

*Account information of institutions and individuals for used for deposit:*

+ **Tên chủ tài khoản:** .....

*Name of the account holder:* .....

+ **Số tài khoản:** .....

**Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):** .....

*Account Number:* .....

**Opened at (specifying the branch of the bank):** .....

**Tài khoản chứng khoán số:** .....

**Mở tại:** .....

**Securities trading account No.:** .....

**Opened at:** .....

**Tên người đại diện (đối với Tổ chức):** .....

*Name of representative (applied to for organization):* .....

**Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện):** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

*Representative's ID/Passport No:* ..... *date of issuance:* ..... *Place of issuance:* .....

**Tổ chức hoặc cá nhân được uỷ quyền (nếu có):** .....

*Authorised organization/individual (if any):* .....





Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền): .....  
*Business registration certificate/ID Card/Passport No:* .....  
Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
*Date of issuance:*.....*Place of issuance:*.....

Chúng tôi/Tôi đã thực hiện đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk vào ngày.....  
*We have carried out the registration for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk on*  
*...../...../.....*

Số cổ phần đã đăng ký mua: .....  
(Bằng chữ:.....)  
*Number of shares to be registered for purchase:*.....  
(In words:.....)

Nay chúng tôi/tôi đề nghị hủy đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk với lý do:  
*We/I hereby request to cancel the participation of competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk due to the following reason:*

.....  
.....  
.....

Chúng tôi/Tôi xin chân thành cảm ơn./.  
*Sincerely thanks./.*

**TỔ CHỨC, CÁ NHÂN VIẾT ĐƠN**  
**ORGANIZATION, INDIVIDUAL**  
Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)  
(Sign, full name, seal (if any))



**Mẫu số 05 / Form 05**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk) / *(Issued together with the Regulations on  
competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)*

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independent - Freedom - Happiness**

....., ngày ..... tháng ..... năm 2017  
....., [day] ..... [month] ..... 2017

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP LẠI PHIẾU THAM DỰ CHÀO BÁN CẠNH TRANH**

*APPLICATION FOR REISSUING THE BIDDING FORM  
FOR THE COMPETITIVE OFFERING*

**Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)**

**To: (Name of the Agent for Registration)**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân:** .....

*Name of foreign organization/individual:* .....

**Địa chỉ:** .....

*Address:* .....

**Số điện thoại:** ..... **Fax:** ..... **Email (nếu có):** .....

*Telephone:* ..... *Fax:* ..... *Email (if any):* .....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

*Business Registration Certificate/ID Card/Passport No:* ..... *date of issuance* .....

*Place of issuance:* .....

**Mã số nhà đầu tư (khi đăng ký tham gia cuộc chào bán cạnh tranh):** .....

*Investor Registration Number: (provided by the Organizer)* .....

**Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:**

*Account information institutions/individual use for deposit:*

+ **Tên chủ tài khoản:** .....

*Name of the account holder:* .....

+ **Số tài khoản:** .....

**Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):** .....

*Account Number:* .....

**Opened at (specifying the branch of the bank):** .....

**Tài khoản chứng khoán số:** .....

**Mở tại:** .....

**Securities trading account No.:** .....

**Opened at:** .....

**Tên người đại diện (đối với Tổ chức):** .....

*Name of representative (applied for organization):* .....

**Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện):** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....

*Representative's ID/Passport No:* ..... *date of issuance:* ..... *Place of issuance:* .....

**Tổ chức hoặc cá nhân được uỷ quyền (nếu có):** .....

*Authorised organization/individual (if any):* .....



Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền): .....  
Business registration certificate/ID Card/Passport No: .....  
Ngày cấp: ..... Nơi cấp: .....  
Date of issuance:.....Place of issuance: .....

Chúng tôi/Tôi đã thực hiện đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk vào ngày.....  
*We have carried out the registration for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk on ...../...../.....*

Số cổ phần đã đăng ký mua: .....  
(Bằng chữ:.....)  
*Number of shares to be registered for purchase:.....*  
(In words:.....)

Nay tôi đề nghị được cấp lại Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh, lý do:  
*We request that the Bidding Form of the Competitive Offering to be reissued, with the reason as below:*

☐ Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh bị rách nát, tẩy xóa,... (đính kèm theo đơn này).

*The Bidding Form of the competitive offering was torn, erased etc. (attached)*

☐ Mất phiếu tham dự đã cấp.

*The Bidding Form of the competitive offering was lost.*

Nếu có tranh chấp xảy ra liên quan đến Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh của tôi thì tôi sẽ có trách nhiệm chứng minh và chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật. Tôi cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật.

*If there has any dispute in relation to my/our Bidding Form for the competitive offering, I/we will be responsible to prove and will take full responsibility under the law. I/we commit all declarations above are true and accurate.*

**TỔ CHỨC, CÁ NHÂN VIẾT ĐƠN**

**ORGANIZATION/INDIVIDUAL**

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có))

*(Sign, full name, seal (if any))*

Phần dành cho Tổ chức chào bán cạnh tranh/ *For the Offering Organizer:*

Xác nhận đã nhận đơn đề nghị của khách hàng: .....

*Confirmation of receiving the client's application: .....*

Số CMND/Số Hộ chiếu/Số ĐKKD: .....

*ID No./Passport No./Business Registration Certificate No: .....*

vào .... lúc .... giờ.... ngày...../...../.....

.....at ..... on.....

Nhân viên giao dịch

*Receiver*

Kiểm soát

*Supervisor*



**Mẫu số 06A / Form 06A**

*(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

....., ngày ..... tháng ..... năm 2017

**GIẤY ỦY QUYỀN**

**Kính gửi:** - Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
- (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)

**Tên tổ chức hoặc cá nhân:** .....

**Địa chỉ:** .....

**Điện thoại:**..... **Fax:**.....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:**..... **Ngày cấp:**.....

**Nơi cấp:**.....

**Người đại diện (đối với tổ chức):** .....

**Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện):**..... **Ngày cấp:**.....

**Nơi cấp:**.....

Do không có điều kiện tham dự trực tiếp tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk được tổ chức vào ngày...../...../....., nay tôi/chúng tôi:

**ỦY QUYỀN CHO:**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân:**.....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:**..... **Ngày cấp:**..... **Nơi cấp:**.....

**Địa chỉ:**.....

**Điện thoại:**..... **Fax:**.....

Thay mặt tôi/chúng tôi tham dự chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk, bao gồm các công việc sau:

1. Làm thủ tục đăng ký tham dự chào bán cạnh tranh (điền thông tin và ký nhận vào đơn, nộp tiền đặt cọc và nộp hồ sơ đăng ký tham dự chào bán cạnh tranh, nhận Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh).
2. Làm các thủ tục liên quan đến đề nghị thay đổi đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh, hủy đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh, đề nghị cấp lại phiếu tham dự chào bán cạnh tranh.
3. Ghi giá, khối lượng, các thông tin liên quan, ký vào phiếu tham dự chào bán cạnh tranh và trực tiếp tham dự phiên chào bán cạnh tranh.
4. Ký Hợp đồng chuyển nhượng và làm các thủ tục liên quan đến chuyển nhượng cổ phần theo Quy chế chào bán cạnh tranh (trong trường hợp trúng giá).

(Tên tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền).....có nghĩa vụ thực hiện đúng các quy định về chào bán cạnh tranh theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk, không được ủy quyền cho người khác và có trách nhiệm thông báo lại kết quả chào bán cạnh tranh cho người ủy quyền.

(Tên tổ chức hoặc cá nhân ủy quyền).....cam kết chịu toàn bộ trách nhiệm về các quyết định của

(Tên tổ chức hoặc cá nhân nhận ủy quyền) trong phạm vi nội dung ủy quyền.

**Người được ủy quyền**

**Người ủy quyền**

Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)

Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)

**XÁC NHẬN CỦA UBND PHƯỜNG, XÃ HOẶC CƠ QUAN NHÀ NƯỚC CÓ THẨM QUYỀN**







**Mẫu 06B/Form 06B**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/*(Issued together with the Regulations on  
competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)*

**GIẤY ỦY QUYỀN**  
(của nhà đầu tư nước ngoài)

**POWER OF ATTORNEY**  
(applicable to foreign investors)

Ngày .... tháng .... năm 2017  
....., 2017

Liên quan đến đợt chào bán cạnh tranh cổ phần Công ty cổ phần sữa Vinamilk ("**Đợt Chào Bán**") do Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước ("**SCIC**") thực hiện theo Quy chế chào bán cạnh tranh do SCIC ban hành tháng 10 năm 2017 ("**Quy Chế**"), tôi/chúng tôi với các thông tin chi tiết nêu dưới đây:

*In connection with the competitive offering of shares of the Vietnam Dairy Products Joint Stock Company (the "**Offering**") to be conducted by the State Capital Investment Corporation ("**SCIC**") pursuant to the regulations on competitive offering issued by SCIC on October 2017 (the "**Regulations**"), I/we whose details are shown below:*

- Tên đầy đủ (ghi tên chính thức bằng chữ in hoa)/Full name (official name to be inserted in capital letter): .....
- Địa chỉ thường trú (đối với cá nhân), địa chỉ trụ sở chính (đối với tổ chức)/Permanent address (in respect of individuals), registered address (in respect of organizations): .....
- Quốc tịch (đối với cá nhân), nơi thành lập (đối với tổ chức)/Nationality (in respect of individuals), place of incorporation (in respect of organizations): .....
- Người đại diện theo pháp luật/Legal representative: .....
- Hộ chiếu (hoặc chứng minh nhân dân, căn cước công dân hoặc tương đương đối với cá nhân), Giấy chứng nhận thành lập (hoặc giấy đăng ký doanh nghiệp hoặc tương đương đối với tổ chức)/Passport (or identity card, citizen card or equivalent in respect of individuals)/Certificate of incorporation (or business registration certificate or equivalent):  
Số/number: ..... Cấp ngày/issued: .....  
bởi/by: ..... có hiệu lực đến/valid to .....
- Mã số giao dịch chứng khoán/Securities trading code: .....  
Cấp ngày/issued on: .....

Bằng giấy ủy quyền này chỉ định cá nhân với thông tin dưới đây làm người đại diện theo ủy quyền hợp pháp của tôi/chúng tôi ("**Người Đại Diện**") để nhân danh chúng tôi thực hiện một số công việc và hành động được ủy quyền trong đoạn dưới đây:

*Hereby appoint the individual whose details are shown below as our lawful attorney-in-fact (the "**Attorney-in-fact**") who is authorized to carry out certain works and acts as set in the next paragraph:*

- Tên đầy đủ (ghi tên chính thức bằng chữ in hoa)/Full name (official name to be inserted in capital letter): .....
- Địa chỉ thường trú/Permanent address: .....
- Quốc tịch/Nationality: .....
- Hộ chiếu (hoặc chứng minh nhân dân, căn cước công dân hoặc tương đương)/Passport (or identity card, citizen card or equivalent):  
Số/number: ..... Cấp ngày/issued: .....

<sup>1</sup> Điền tên đầy đủ, số hộ chiếu hoặc giấy tờ đặc định cá nhân hợp pháp và chức vụ/Insert full name, passport or other lawful identity cards number and title.





bởi/by: ..... có hiệu lực đến/valid to: .....  
Người Đại Diện được ủy quyền để thay mặt tôi/chúng tôi thực hiện các công việc và hành động sau:

*The Attorney-in-fact is authorized to carry out certain works and acts as set herein:*

- (a) Ký và hoàn thiện đơn đăng ký chào bán và các tài liệu khác trong bộ hồ sơ đăng ký chào bán theo quy định của Quy Chế (trừ khi đã được ký và/hoặc hoàn thiện bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi)/*To execute and complete the registration form and other documents included in the registration dossier as provided in the Regulations (unless the same has been executed and/or completed by me or by our other authorized signatories);*
- (b) Nộp hồ sơ đăng ký để tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế/*To submit the registration dossier for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations;*
- (c) Ký, hoàn thiện và nộp đơn sửa đổi hoặc hủy đăng ký tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế/*To execute, complete and submit the application for amendment to or cancellation of registration for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations;*
- (d) Nhận phiếu tham dự chào bán/*To receive the bidding form;*
- (e) Ký (trừ khi phiếu tham dự đã được ký bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi), hoàn thiện và nộp phiếu tham dự chào bán đã ký theo quy định của Quy Chế/*To execute (unless the bidding form has been executed by me or by our other authorized signatories), complete and submit the executed bidding form in accordance with the Regulations;*
- (f) Tham dự phiên chào bán được tổ chức theo Quy Chế/*To participate in the bidding session organized in accordance with the Regulations;*
- (g) Ký và chuyển giao hợp đồng mua cổ phần phù hợp Quy Chế/*To execute and deliver the share transfer contract in accordance with the Regulations; và/and*
- (h) Ký kết các tài liệu khác và thực hiện các công việc khác cần thiết nhằm mục đích của việc tham gia Đợt Chào Bán của tôi/chúng tôi, việc mua cổ phần của tôi/chúng tôi trong Đợt Chào Bán phù hợp với Quy Chế/*To execute such other documents and carries out such other works as necessary for the purpose of my/our participation in the Offering and my/our purchase of shares offered in the Offering in accordance with the Regulations.*

Bằng giấy ủy quyền này, tôi/chúng tôi chuẩn y và xác nhận tất cả các công việc, hành động hoặc tài liệu do Người Đại Diện thực hiện hoặc ký kết (tùy trường hợp áp dụng) theo giấy ủy quyền này.

*I/we hereby ratify and confirm all the works or documents carried out or executed (as the case may be) by the Attorney-in-fact pursuant hereto.*

Giấy ủy quyền này có hiệu lực từ ngày ký và chỉ bị hủy bỏ bởi một thông báo bằng văn bản được ký và gửi cho SCIC bởi tôi/chúng tôi theo phương thức quy định trong Quy Chế.

*This power of attorney takes effect from the signing date and shall be revoked only by a written notice executed and delivered to SCIC by me/us in the manner set out in the Regulations.*

NGƯỜI ĐẠI DIỆN  
**ATTORNEY-IN-FACT**  
(Ký, ghi rõ họ tên)  
(Signature and name)

NHÀ ĐẦU TƯ  
**INVESTOR**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)/ (Signature,  
name, title)





**Mẫu 06C/Form 06C**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations on  
competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)

**GIẤY ỦY QUYỀN CỦA NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI CHO ĐẠI DIỆN GIAO DỊCH  
POWER OF ATTORNEY FOR VIETNAM BASED TRADING REPRESENTATIVE**

**I. Thông tin về các bên có liên quan**

**I. Information on relating parties**

**Chúng tôi là:**

*We,*

1. Tên đầy đủ, tên giao dịch, tên viết tắt của nhà đầu tư (ghi bằng chữ in hoa tên tổ chức nước ngoài - tên trên Giấy phép thành lập/ đăng ký kinh doanh)/ *Full name, transaction name, abbreviation name of Investor (the names should be input in capital letter and consistent with that on Certificate of Incorporation/ Certification of business registration):* .....

2. Loại hình nhà đầu tư/ *Category:*

Tổ chức/ *Institution*

Cá nhân/ *Individual*

3. Địa chỉ trụ sở chính của nhà đầu tư/địa chỉ liên lạc (đối với cá nhân)/ *Head office address:* .....

Tel: ..... Fax: ..... Email: .....

4. Quốc tịch của nhà đầu tư/ *Country of origin:* .....

5. Giấy đăng ký NSH<sup>2</sup>/ *Business License number:* .....

Do/issued by: ..... cấp ngày/dated ..... tháng ..... năm .....

Có hiệu lực tới ngày/valid to ..... tháng ..... năm .....

6. Mã số giao dịch chứng khoán (nếu có)/ *Securities Trading Code number (if any):* .....

Ngày cấp/ *issued on:* .....

7. Tài khoản lưu ký chứng khoán (nếu có)/ *Securities Custody number (if any):*

Số tài khoản/ *Securities Custody number:* .....

Mở tại Thành viên lưu ký (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *Custodian name:* .....

Địa chỉ trụ sở chính của Thành viên lưu ký/ *Address of the custodian:* .....

Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động lưu ký số/ *Depository License Number:* .....

UBCKNN cấp ngày .... tháng ..... năm .... / *issued by State Securities Commission on:* .....

8. Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có)/ *Securities Trading Number:*

Số tài khoản/ *Securities Trading Number:* .....

Mở tại Công ty chứng khoán (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *Securities Company Name:* .....

Địa chỉ trụ sở chính của Công ty chứng khoán/ *Address of Securities Company:* .....

Giấy phép thành lập và hoạt động số/ *Business License number:* .....

UBCKNN cấp ngày .... tháng ..... năm .... / *issued by State Securities Commission on:* .....

9. Tài khoản vốn đầu tư gián tiếp (nếu có)/ *Foreign Indirect Investment Account Number:*

Số tài khoản/ *Account Number:* .....

Mở tại Thành viên lưu ký (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *Bank name:* .....

Địa chỉ trụ sở chính của Thành viên lưu ký/ *Address:* .....

Giấy phép thành lập và hoạt động số/ *Business License number:* .....

UBCKNN cấp ngày .... tháng ..... năm .... / *issued by State Securities Commission on:* .....

10. Tài khoản tiền gửi thanh toán giao dịch chứng khoán tại ngân hàng (nếu có)/ *Cash account for securities trading opened at a bank:*

Số tài khoản/ *Account Number:* .....

Mở tại Ngân hàng (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *at bank:* .....

<sup>2</sup> Đối với cá nhân: số Hộ chiếu còn hiệu lực/chứng thực cá nhân hợp pháp khác; Đối với tổ chức: số Giấy phép thành lập pháp nhân nước nơi tổ chức đó thành lập hoặc đăng ký kinh doanh; Giấy phép thành lập tổ chức hoặc chi nhánh tại Việt Nam

18



Địa chỉ trụ sở chính của Ngân hàng/ *Address*: .....

Giấy phép thành lập và hoạt động số/ *Business License number*: .....

Ngân hàng Nhà nước cấp ngày ..... tháng ..... năm ...../ *issued by State Bank on*: .....

**Sau đây chỉ định/ hereby appoint**

Ông (Bà)/ *Mr, Mrs*:

1. Họ và tên/*Full Name*: ..... Giới tính/*Gender*: .....

2. Ngày sinh/*DOB*: ..... Nơi sinh/*Place of Birth*: .....

3. Quốc tịch/*Nationality*: .....

4. Số Hộ chiếu/CMND/Thẻ an sinh xã hội/*Passport number/ID/Social Security number*: .....

Nơi cấp/*Issued at*: ..... Ngày cấp/*Issued on*: .....

5. Số Chứng chỉ hành nghề kinh doanh chứng khoán (CCHN)/ *Securities / Professional Licence for Securities trading*: .....

Ngày cấp/ *issued on*: .....

6. Nơi làm việc (tên đầy đủ, tên viết tắt của tổ chức nơi làm việc)/ *Place of Work's name*: .....

Địa chỉ nơi làm việc/ *Address*: .....

7. Tel: ..... Fax: ..... Email: .....

8. Địa chỉ thường trú/ *Permanent Address*: .....

9. Chỗ ở hiện nay tại nước ngoài/ *Residence address*: .....

Tel: ..... Fax: ..... Email: .....

10. Chỗ ở hiện nay tại Việt Nam (nếu có)/ *Address in Vietnam*: .....

Tel: ..... Fax: ..... Email: .....

Là đại diện giao dịch duy nhất cho .....(tên nhà đầu tư nước ngoài), thực hiện việc giao dịch, quyền cổ đông, đại diện phần vốn góp, thực hiện việc báo cáo, công bố thông tin theo sự chỉ định, ủy quyền của .....(tên nhà đầu tư nước ngoài), kể cả các công việc nêu trong phụ lục của giấy ủy quyền này.

*To be the sole trading representative for <name of foreign institutional investor> for trading activities, shareholder's rights, reporting, information disclosure in accordance with the power of attorney of <name of foreign institutional investor>, including works set out in the appendix hereto.*

Giấy chỉ định này có hiệu lực cho đến khi có Văn bản chỉ định, ủy quyền hủy bỏ bằng văn bản của.....(tên nhà đầu tư nước ngoài).

*This power of attorney shall be valid until <Name of the foreign investor> issues a written notice of revocation.*

**ĐẠI DIỆN GIAO DỊCH  
TRADING REPRESENTATIVE**

(Ký, ghi rõ họ tên)  
(Signature, name, title)

**ĐẠI DIỆN CÓ THẨM QUYỀN CỦA NHÀ ĐẦU TƯ  
NƯỚC NGOÀI/ AUTHORIZED SIGNATORY FROM  
FOREIGN INVESTOR**

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có))/  
(Signature, name, title)

**XÁC NHẬN CỦA CƠ QUAN CÔNG CHỨNG HOẶC CƠ QUAN CÓ THẨM QUYỀN  
CERTIFIED BY AUTHORIZED NOTARY PUBLIC OR AUTHORIZED AUTHORITY**



## PHỤ LỤC

Liên quan đến đợt chào bán cạnh tranh cổ phần Công ty cổ phần sữa Vinamilk (“**Đợt Chào Bán**”) do Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước (“**SCIC**”) thực hiện theo Quy chế chào bán cạnh tranh do SCIC ban hành tháng 10 năm 2017 (“**Quy Chế**”), đại diện giao dịch có quyền để thay mặt tôi/chúng tôi thực hiện các công việc và hành động sau:

*In connection with the competitive offering of shares of the Vietnam Dairy Products Joint Stock Company (the “**Offering**”) to be conducted by the State Capital Investment Corporation (“**SCIC**”) pursuant to the regulations on competitive offering issued by SCIC on October 2017 (the “**Regulations**”), I/we whose details are shown below:*

- (a) Ký và hoàn thiện đơn đăng ký chào bán và các tài liệu khác trong bộ hồ sơ đăng ký chào bán theo quy định của Quy Chế (trừ khi đã được ký và/hoặc hoàn thiện bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi).

*To execute and complete the registration form and other documents included in the registration dossier as provided in the Regulations (unless the same has been executed and/or completed by me or by our other authorized signatories).*

- (b) Nộp hồ sơ đăng ký để tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế.

*To submit the registration dossier for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations.*

- (c) Ký, hoàn thiện và nộp đơn sửa đổi hoặc hủy đăng ký tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế.

*To execute, complete and submit the application for amendment to or cancellation of registration for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations.*

- (d) Nhận phiếu tham dự chào bán.

*To receive the bidding form.*

- (e) Ký (trừ khi phiếu tham dự đã được ký bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi), hoàn thiện và nộp phiếu tham dự chào bán đã ký theo quy định của Quy Chế.

*To execute (unless the bidding form has been executed by me or by our other authorized signatories), complete and submit the executed bidding form in accordance with the Regulations.*

- (f) Tham dự phiên chào bán được tổ chức theo Quy Chế.

*To participate in the bidding session organized in accordance with the Regulations.*

- (g) Ký và chuyển giao hợp đồng mua cổ phần phù hợp Quy Chế.

*To execute and deliver the share transfer contract in accordance with the Regulations.*

- (h) Ký kết các tài liệu khác và thực hiện các công việc khác cần thiết nhằm mục đích của việc tham gia Đợt Chào Bán của tôi/chúng tôi, việc mua cổ phần của tôi/chúng tôi trong Đợt Chào Bán phù hợp với Quy Chế.

*To execute such other documents and carries out such other works as necessary for the purpose of my/our participation in the Offering and my/our purchase of shares offered in the Offering in accordance with the Regulations.*





**Mẫu số 07 / Form 07**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/ *(Issued together with the Regulations on  
competitive offering of the shares held by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)*  
**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independence - Freedom - Happiness**

....., ngày ..... tháng ..... năm 2017  
.....2017

Mã số nhà đầu tư:..... (Do Ban tổ chức cấp)  
*Investor Registration Number:..... (provided by the Organizer)*

**PHIẾU THAM DỰ CHÀO BÁN CẠNH TRANH**  
**BIDDING FORM FOR THE COMPETITIVE OFFERING**

**Kính gửi: Sở giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh**  
**To: Ho Chi Minh Stock Exchange**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân/Name of foreign organization/individual:** .....

**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu/Business Registration Certificate/ID Card/Passport No:** .....

**Ngày cấp/issued date:** ..... **Nơi cấp/Issued place:** .....

**Địa chỉ/Address:** .....

**Số điện thoại/Tel:** ..... **Fax:** ..... **Email (nếu có/if any):** .....

**Số Tài khoản sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc/Account for returning deposit:** .....

**Mở tại/Open at (bank):** .....

**Số tài khoản chứng khoán/Custodian account:** .....

**Mở tại/Open at (Custodian bank):** .....

**Số cổ phần đã đăng ký mua:** ..... **cổ phần**

**Number of shares registered for purchase** ..... **shares**

**Bằng chữ:** ..... **cổ phần**

**In words:** ..... **shares**

**Giá khởi điểm:** ..... **đồng/cp**

**Initial Price:** ..... **VND/shares**

**Ngày tổ chức chào bán cạnh tranh/Date of the Competitive Offering:** .....

**Số tiền đặt cọc (ký quỹ theo Hợp đồng) đã nộp/Deposit paid (under the Deposit Contract):** .....

..... **VND**

**Bằng chữ:** .....

**In words:** .....

Sau khi nghiên cứu kỹ hồ sơ và quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước tại Vinamilk, tôi/chúng tôi đồng ý mua cổ phần đã đăng ký ở trên với mức giá như sau:

*After careful review of the documents as well as the Regulations on the Competitive Offering of shares held by the State Capital Investment Corporation in Vinamilk, I/We agree to buy the shares registered above at price as below:*





STT lệnh / Number	Mức giá đặt mua (VND/ 1 cổ phần) <i>Price for each common share (VND/share)</i>		Khối lượng cổ phần đặt mua / Number of shares registered
	Bảng số /In number	Bảng chữ/ In words	

### TỔ CHỨC, CÁ NHÂN THAM GIA

ORGANIZATION/INDIVIDUAL

Chữ ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)  
(Sign, full name, seal (if any))

#### Ghi chú/ Note:

- Khối lượng đặt mua phải đúng bằng khối lượng đã đăng ký tại Đơn đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh/ *Number of shares registered has to be equal the number of shares under the Registration Form for the Competitive Offering.*
- Mức giá đặt mua tính trên 1 cổ phần / *the price is for one common share*
- Mức giá sàn của cổ phiếu Vinamilk sẽ được HSX công bố sau 17h ngày hết hạn đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh / *the floor price of VNM shares shall be announced by HSX after 17:00 VNT on the last day for registration.*
- Mức giá đặt mua không được thấp hơn giá khởi điểm và mức giá sàn của cổ phiếu Vinamilk tại ngày tổ chức chào bán cạnh tranh / *the Price put in the Bidding Form cannot be lower than the initial price and the floor price of VNM shares at the date of the Competitive Offering.*

#### Ví dụ 1/ Example 1:

- + Giá khởi điểm chào bán 144.000 đồng/cổ phần / *Initial price is VND144,000 per share*
- + Giá sàn của cổ phiếu Vinamilk do HSX công bố là 150.000 đồng/cổ phần / *Floor price of VNM share announced by HSX is VND150,000 per share*
- ➔ Nhà đầu tư phải ghi mức giá đặt mua không thấp hơn 150.000 đồng/cổ phần.
- ➔ *Investor has to put in the price not lower than VND150,000 per share*

#### Ví dụ 2 / Example 2:

- + Giá khởi điểm chào bán 144.000 đồng/cổ phần / *Initial Price is VND144,000 per share*
- + Giá sàn của cổ phiếu Vinamilk do HSX công bố là 140.000 đồng/cổ phần / *Floor price of VNM announced by HSX is VND140,000 per share.*
- ➔ Nhà đầu tư phải ghi mức giá đặt mua không thấp hơn 144.000 đồng/cổ phần
- ➔ *Investor put in price not lower than VND144,000 per share*

**Mẫu số 08/Form 08**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/ *(Issued together with the  
Regulations on competitive offering of the shares held by the State Capital Investment  
Corporation (SCIC) in Vinamilk*

**HỢP ĐỒNG CHUYỂN NHƯỢNG CỔ PHẦN  
SHARE TRANSFER CONTRACT**

**HỢP ĐỒNG CHUYỂN NHƯỢNG CỔ PHẦN NÀY (“Hợp Đồng”)** được lập và ký kết  
ngày ... tháng 11 năm 2017 giữa các bên dưới đây:

**THIS SHARE TRANSFER CONTRACT** (the “Contract”) is entered into on November \_\_\_\_,  
2017 between the parties named below:

**(A) BÊN CHUYỂN NHƯỢNG (“SCIC”)  
TRANSFEROR (“SCIC”)**

**TỔNG CÔNG TY ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH VỐN NHÀ NƯỚC  
STATE CAPITAL INVESTMENT CORPORATION**

- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp: số 0101992921 do Sở Kế hoạch và Đầu tư  
Thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 09/07/2010  
*Business registration certificate: No. 0101992921 issued by the Department of  
Planning and Investment of Hanoi originally on July 9, 2010*
- Địa chỉ: Tầng 23, Tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Quận Cầu Giấy, Hà Nội,  
Việt Nam  
*Address: Level 23, Charmvit Building, 117 Tran Duy Hung Street, Cau Giay  
District, Hanoi, Vietnam*
- Điện thoại: (84-24) 3824 0703      Fax: (84-24) 6278 0136  
*Telephone: (84-24) 3824 0703      Fax: (84-24) 6278 0136*
- Thông tin tài khoản:  
Tên tài khoản: Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn nhà nước – Công ty TNHH  
Số Tài khoản: 1201 00002 11091  
Mở tại: Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Sở Giao dịch 1  
*Account Information:  
Account Name: State Capital Investment Corporation  
Account No.: 1201 00002 11091  
At: Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam –  
Sogiaodich 1 Branch.*
- Số SWIFT: BIDVNVX120  
*SWIFT code: BIDVNVX120*
- Đại diện:                                      Chức vụ:  
*Representative:                                      Title:*



**(B) BÊN NHẬN CHUYỂN NHƯỢNG (“Nhà Đầu Tư”)**  
**TRANSFeree (the “Investor”)**

- Họ và tên/Tên tổ chức: .....  
Full name: .....
- Hộ chiếu (hoặc chứng minh nhân dân, căn cước công dân hoặc tương đương đối với cá nhân)/Giấy chứng nhận thành lập (hoặc giấy đăng ký doanh nghiệp hoặc tương đương đối với tổ chức): số ..... cấp ngày ..... bởi .....  
Passport (or identity card, citizen card or equivalent in respect of individuals)/Certificate of incorporation (or business registration certificate or equivalent in respect of organizations): No..... issued by .....by .....
- Địa chỉ: .....  
Address: .....
- Điện thoại: ..... Fax: .....  
Telephone: ..... Fax: .....
- Mã số giao dịch chứng khoán (nếu có):.....cấp ngày .....  
Securities trading code (if any):.....issued on.....
- Tài khoản giao dịch chứng khoán: số.....mở tại .....  
Securities trading account: No. ....opened with .....

**Các bên thỏa thuận như sau:**  
**It is agreed as follows:**

**Điều 1. Chuyển nhượng**  
**Article 1. Transfer**

Bằng Hợp Đồng này, SCIC chuyển nhượng cho Nhà Đầu Tư, và Nhà Đầu Tư nhận chuyển nhượng từ SCIC, cổ phần được mô tả dưới đây (mỗi cổ phần như vậy gọi là “**Cổ Phần Chuyển Nhượng**”) thuộc vốn nhà nước mà SCIC là đại diện chủ sở hữu phần vốn đó theo các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này:

*SCIC hereby transfers to the Investor, and the Investor hereby purchases from SCIC, the shares as described below (each, a “**Transferred Share**”) which are part of the state capital whose owner is legally represented by SCIC under the terms and subject to conditions of this Contract.*

- Loại cổ phần: Cổ phần phổ thông  
Class of shares: Ordinary share

*B*

- Tổ chức phát hành Cổ Phần Chuyển Nhượng: Công ty cổ phần Sữa Việt Nam (“**Vinamilk**”)  
*Issuer of the Transferred Shares: Vietnam Dairy Products Joint Stock Company (“Vinamilk”)*
  - Mệnh giá: 10.000 VND/cổ phần  
*Par value: VND 10,000 per share*
  - Sở giao dịch chứng khoán nơi Cổ Phần Chuyển Nhượng được niêm yết để giao dịch: Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
*The stock exchange where the Transferred Shares are listed for trading: Hochiminh Stock Exchange*
  - Mã chứng khoán: VNM  
*Stock symbol: VNM*
- (Cổ phần của Vinamilk thuộc cùng loại với Cổ Phần Chuyển Nhượng được gọi chung là “**Cổ Phần**”)  
*(Shares of Vinamilk which are of the same class as the Transferred Shares are collectively referred to as “Shares”)*

**Điều 2. Số lượng và giá chuyển nhượng**  
**Article 2. Number of Transferred Shares and Price**

- 2.1 Tổng số Cổ Phần Chuyển Nhượng: ..... Cổ Phần.  
*Total number of Transferred Shares: ..... Shares.*
- 2.2 Giá chuyển nhượng: .....VND (bằng chữ: .....đồng Việt Nam)/Cổ Phần Chuyển Nhượng (“**Giá Chuyển Nhượng**”). Tổng giá trị chuyển nhượng mà Nhà Đầu Tư phải thanh toán cho SCIC theo Hợp Đồng này sẽ bằng Giá Chuyển Nhượng nhân với tổng số Cổ Phần Chuyển Nhượng nêu tại Điều 2.1 của Hợp Đồng này và bằng .....VND (bằng chữ: .....đồng Việt Nam) (“**Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng**”).  
*Per-share transfer price:.....VND (in writing: .....Vietnamese dong)/Transferred Share (“Per-share Price”). The total transfer price payable by the Investor to SCIC pursuant to this Contract will be the Per-share Price multiplied by the total number of Transferred Shares set out in Article 2.1 of this Contract and will be .....VND (in writing: .....Vietnamese dong) (the “Contract Amount”).*

Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng nêu trên không bao gồm bất kỳ khoản thuế, phí, chi phí và lệ phí nào ấn định bởi bất kỳ cơ quan Nhà nước có thẩm quyền nào, Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (“**VSD**”) hay bất kỳ tổ chức/cá nhân nào khác. Các khoản thuế, phí, chi phí và lệ phí sẽ được các bên nộp riêng theo quy định của Điều 6.2 của Hợp Đồng này.

*D*



*The Contract Amount shall be exclusive of any taxes, fees, costs and charges imposed by any empowered governmental agencies, Vietnam Securities Depository ("VSD") or any other persons. Such taxes, fees, costs and charges, if any, will be incurred by the parties in accordance with Article 6.2 of this Contract.*

### **Điều 3. Thực hiện giao dịch**

#### **Article 3. Consummation of the transaction**

3.1 Phù hợp với Chấp Thuận Của UBCKNN, các bên sẽ thực hiện việc chuyển nhượng Cổ Phần Chuyển Nhượng qua hệ thống của VSD theo quy chế có liên quan của VSD. Theo đó, mỗi bên sẽ thực hiện các công việc thuộc trách nhiệm của mình dưới đây để hoàn tất giao dịch chuyển nhượng các Cổ Phần Chuyển Nhượng quy định trong Hợp Đồng này:  
*In accordance with the SSC Approval, the parties will consummate the transfer of the Transferred Shares through VSD's system in accordance with VSD's applicable rules. Accordingly, each party shall take such actions as assigned to it below in order to consummate the transfer of Transferred Shares contemplated in this Contract:*

- (a) Nhà Đầu Tư sẽ thanh toán Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng cho SCIC theo quy định tại Điều 4 của Hợp Đồng này trước 15:00 giờ (giờ Việt Nam) của ngày cuối cùng của Thời Hạn Thanh Toán;

*The Investor shall pay the Contract Amount to SCIC in accordance with Article 4 of this Contract prior to 3:00 p.m. (Vietnam time) of the last day of the Payment Period;*

- (b) Phụ thuộc vào việc SCIC đã nhận được toàn bộ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng (và khoản tiền lãi quá hạn quy định tại Điều 6.4 của Hợp Đồng này (nếu áp dụng)) và sự hỗ trợ của Nhà Đầu Tư (nếu cần), vào Ngày Làm Việc ngay sau Ngày Giao Dịch, SCIC sẽ nộp hồ sơ cần thiết để yêu cầu VSD thực hiện việc chuyển quyền sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng từ SCIC sang Nhà Đầu Tư theo quy chế có liên quan của VSD; và

*Subject to the receipt by SCIC of the entire Contract Amount (and the overdue interest set out in Article 6.4 of this Contract (if applicable)) and assistance of the Investor (where necessary), on the Business Day immediately following the Closing Date, SCIC shall submit a required application dossier to request VSD to record the transfer of title to the Transferred Shares from SCIC to the Investor in accordance with VSD's applicable rules; and*

- (c) Ngay khi có thể (nhưng trong mọi trường hợp trong vòng 2 (hai) Ngày Làm Việc) từ ngày nhận được xác nhận về việc hoàn thành chuyển quyền sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng sang Nhà Đầu Tư, SCIC sẽ gửi thông báo về việc đó cho Nhà Đầu Tư trừ trường hợp VSD cũng đã gửi xác nhận đó cho Nhà Đầu Tư.

*As soon as possible (but in any event within 2 (two) Business Days) from the receipt of the confirmation on completed conveyance of title to the Transferred Shares to the Investor, SCIC shall deliver a written notice on the same to the Investor unless such confirmation has been also delivered by VSD to the Investor.*



- 3.2 Nhà Đầu Tư sẽ trở thành cổ đông sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng từ ngày VSD hoàn thành việc chuyển quyền sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng từ SCIC sang SCIC phù hợp với quy chế có liên quan của VSD.

*The Investor will become a shareholder holding the Transferred Shares from the date on which VSD completes the transfer of title to the Transferred Shares from SCIC to the Investor in accordance with VSD's applicable rules.*

- 3.3 Mọi quyền và nghĩa vụ liên quan đến số Cổ Phần Chuyển Nhượng đã phát sinh trước thời điểm Nhà Đầu Tư thanh toán đầy đủ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng cho SCIC sẽ do SCIC hưởng hoặc chịu trách nhiệm thực hiện (tùy trường hợp áp dụng).

*All rights and obligations attached to the Transferred Shares that have arisen before the Investor makes the payment of the Contract Amount shall be exercised or performed by SCIC (as the case may be).*

Mặc dù đã có quy định tại Điều 3.2 trên đây, trừ trường hợp Hợp Đồng này chấm dứt theo quy định tại Điều 8.1(b) của Hợp Đồng này, kể từ thời điểm Nhà Đầu Tư thanh toán toàn bộ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng và SCIC đã nhận được số tiền đó thì mọi quyền và nghĩa vụ liên quan đến số Cổ Phần Chuyển Nhượng sẽ được chuyển sang Nhà Đầu Tư.

*Notwithstanding the provisions in Article 3.2 above, unless this Contract is terminated in accordance with Article 8.1(b) of this Contract, upon payment by the Investor of the entire Contract Amount and receipt by SCIC of such amount, all rights and obligations attached to the Transferred Shares shall be transferred to the Investor.*

- 3.4 Khi được sử dụng trong Hợp Đồng này:

*When used herein:*

“**Chấp Thuận Của UBCKNN**” có nghĩa là Công văn số 7089/UBCK-QLCB ngày 23 tháng 10 năm 2017 được Ủy ban Chứng khoán Nhà nước gửi cho SCIC.

“**SSC Approval**” means the Official Correspondence No. 7089/UBCK-QLCB dated October 23, 2017 and addressed by the State Securities Commission to SCIC.

“**Ngày Giao Dịch**” có nghĩa là ngày mà vào ngày đó, SCIC nhận được đủ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng do Nhà Đầu Tư thanh toán theo Điều 4 của Hợp Đồng này.

“**Closing Date**” means the date on which SCIC has received in full the Contract Amount paid by the Investor under this Article 4 of this Contract.

“**Ngày Làm Việc**” có nghĩa là bất kỳ ngày nào (không phải là Thứ bảy, Chủ nhật hoặc bất kỳ ngày nghỉ lễ nào tại Việt Nam) mà vào ngày đó các ngân hàng mở cửa để kinh doanh bình thường tại Việt Nam.

“**Business Day**” means any day (other than a Saturday, a Sunday or any public holidays in Vietnam) on which banks are open for general business in Vietnam.



“**Quy Chế**” có nghĩa là Quy chế chào bán cạnh tranh do SCIC công bố tháng 10 năm 2017 điều chỉnh việc chào bán cạnh tranh để lựa chọn nhà đầu tư mua Cổ Phần do SCIC chào bán.

*“Regulations” means the regulations on competitive offer issued by SCIC in October 2017 regulating the competitive offer for sale by SCIC to select investors purchasing Shares offered by SCIC.*

“**Thời Hạn Thanh Toán**” là thời hạn kéo dài từ ngày ký Hợp Đồng này đến 15:00 giờ (giờ Việt Nam) ngày 21 tháng 11 năm 2017 hoặc một thời hạn khác theo thỏa thuận của các bên (hoặc được gia hạn bởi SCIC theo Điều 6.4 của Hợp Đồng này).

*“Payment Period” means the period commencing on the date hereof and ending at 3 p.m. (Vietnam time) of November 21, 2017 or such other period as may be mutually agreed by the parties (or extended by SCIC in accordance with Article 6.4 of this Contract).*

#### **Điều 4. Thanh toán**

##### **Article 4. Payment**

Nhà Đầu Tư phải thanh toán Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng trong Thời Hạn Thanh Toán theo các quy định dưới đây:

*The Investor shall pay the Contract Amount within the Payment Period in accordance with the following provisions:*

- 4.1 Trong trường hợp Khoản Đặt Cọc bằng đồng Việt Nam (“VND”) và đã được chuyển cho SCIC dưới hình thức đặt cọc quy định trong Quy Chế thì các quy định dưới đây sẽ áp dụng

*In the event that the Deposit is denominated in Vietnamese dong (“VND”) and has been made to SCIC in the form a deposit amount as set out in the Regulations then the following provisions will apply:*

- (a) Ngoại trừ trường hợp Nhà Đầu Tư bị mất Khoản Đặt Cọc hoặc SCIC phải trả lại Khoản Đặt Cọc trong các tình huống quy định tại Quy Chế và/hoặc Hợp Đồng này, Khoản Đặt Cọc sẽ được dùng để thanh toán một phần Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng. Khoản Đặt Cọc sẽ tự động trở thành tài sản riêng của SCIC vào Ngày Giao Dịch và khi đó, SCIC có toàn quyền sử dụng Khoản Đặt Cọc.

*Unless the Investor forfeits the Deposit or SCIC is required to return the Deposit under the circumstances set out in the Regulations and/or this Contract, the Deposit will be applied towards the payment of the Contract Amount. The Deposit will automatically become SCIC’s own property on the Closing Date (and thereupon, SCIC will be entitled to use the Deposit at its sole discretion).*

- (b) Nhà Đầu Tư phải thanh toán cho SCIC phần còn lại của Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng (bằng Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng trừ đi Khoản Đặt Cọc) bằng cách chuyển khoản số tiền tương đương vào Tài Khoản SCIC.

*The Investor shall pay the remainder of the Contract Amount (being the Contract Amount minus the Deposit) by wire transfer of such amount to the SCIC Account.*



- 4.2 Trong trường hợp Khoản Đặt Cọc không bằng VND và được chuyển cho SCIC dưới hình thức đặt cọc quy định trong Quy Chế thì các quy định dưới đây sẽ áp dụng:

*In the event that the Deposit is not denominated in VND and has been made to SCIC in the form of a deposit amount as set out in the Regulations then the following provisions will apply:*

- (a) Nhà Đầu Tư phải bảo đảm rằng ngay khi có thể sau ngày ký Hợp Đồng này (nhưng trong mọi trường hợp trước 16:00 giờ (giờ Việt Nam) của Ngày Làm Việc ngay trước Ngày Giao Dịch), SCIC nhận được từ Nhà Đầu Tư một chỉ thị hoặc xác nhận (gọi chung là “**chỉ thị**”) bằng văn bản về việc chuyển đổi Khoản Đặt Cọc sang VND và chuyển khoản tiền VND thu được từ việc chuyển đổi đó sang Tài Khoản SCIC để thanh toán một phần Tổng Giá Chuyển Nhượng theo Hợp Đồng này trong Thời Hạn Thanh Toán. Chỉ thị nêu trên phải (i) có nội dung và hình thức đáp ứng yêu cầu của SCIC (hành động một cách hợp lý), (ii) có đủ thông tin về ngân hàng thực hiện việc chuyển đổi và tỷ giá chuyển đổi và (iii) chấp thuận một cách rõ ràng việc SCIC chỉ thị cho ngân hàng chuyển đổi chuyển trực tiếp số tiền VND thu được từ việc chuyển đổi Khoản Đặt Cọc vào Tài Khoản SCIC trong Thời Hạn Thanh Toán.

*The Investor shall ensure that as promptly as possible after the date hereof (but in any event prior to 4:00 p.m. of the Business Day immediately preceding the Closing Date), SCIC receives from the Investor a written instruction or confirmation (collectively, “**instruction**”) in connection with conversion of the Deposit into VND and transfer of the resultant VND into SCIC for the purpose of paying a portion of the Contract Amount hereunder within the Payment Period. Such instruction (i) shall be in the form and substance satisfactory to SCIC (acting reasonably), (ii) shall contain sufficient information on the converting bank and the applicable exchange rate and (iii) shall expressly consent to SCIC instructing the converting bank to transfer the VND amount obtained from the conversion of the Deposit into the SCIC Account within the Payment Period.*

- (b) Ngay sau khi nhận được chỉ thị nêu trên của Nhà Đầu Tư, SCIC sẽ có quyền chuyển đổi Khoản Đặt Cọc thành VND theo chỉ thị đó và chuyển số tiền VND thu được từ việc chuyển đổi đó vào Tài Khoản SCIC như một phần của Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng được Nhà Đầu Tư thanh toán theo Hợp Đồng này.

*Immediately after receipt of the above-mentioned instruction of the Investor, SCIC will be entitled to cause the Deposit to be converted into VND in accordance with such instruction and cause the resultant VND to be transferred to the SCIC Account as a portion of the Contract Amount paid by the Investor hereunder.*

Nếu (i) Nhà Đầu Tư không thực hiện quy định tại Điều 4.2(a) trên đây hoặc (ii) SCIC không thể chuyển đổi được Khoản Đặt Cọc theo chỉ thị nêu trên của Nhà Đầu Tư trong Thời Hạn Thanh Toán vì bất kỳ lý do nào không phải do lỗi của SCIC thì SCIC sẽ có toàn quyền chuyển đổi Khoản Đặt Cọc theo tỷ giá theo thỏa thuận giữa SCIC và ngân hàng được SCIC lựa chọn để chuyển đổi Khoản Đặt Cọc thành VND và chuyển khoản tiền VND nhận được từ việc chuyển đổi đó vào Tài



Khoản SCIC như một phần của Tổng Giá Chuyển Nhượng do Nhà Đầu Tư thanh toán theo Hợp Đồng này.

*If (i) the Investor fails to comply with the provision in Article 4.2(a) above or (ii) SCIC is unable to convert the Deposit pursuant to such instruction within the Payment Period for any reason not attributable to SCIC then SCIC will be entitled to cause the Deposit to be converted into VND at such exchange rate as agreed by SCIC and the bank selected by SCIC for the purpose of conversion of the Deposit into VND and the resultant VND to be transferred into the SCIC Account as a portion of the Contract Amount paid by the Investor hereunder.*

- (c) Nhà Đầu Tư phải thanh toán cho SCIC phần còn lại của Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng (là một khoản tiền bằng Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng trừ đi khoản tiền VND mà SCIC thực tế nhận được vào Tài Khoản SCIC theo quy định tại Điều 4.2(b) trên đây) bằng cách chuyển khoản số tiền tương đương vào Tài Khoản SCIC.

*The Investor shall pay the remainder of the Contract Amount (being an amount equal to the Contract Amount minus the VND amount that SCIC actually receives into the SCIC Account in accordance with Article 4.2(b) above) by wire transfer of such amount to the SCIC Account.*

- 4.3 Trong trường hợp Khoản Đặt Cọc không bằng VND và được chuyển cho SCIC dưới hình thức ký quỹ quy định trong Quy Chế thì các quy định dưới đây sẽ áp dụng:

*In the event that the Deposit is not denominated in VND and has been made to SCIC in the form of an escrow amount as set out in the Regulations then the following provisions will apply:*

- (a) Ngay sau ngày ký Hợp Đồng này, SCIC sẽ có toàn quyền gửi Thông Báo Thanh Toán (được định nghĩa trong Hợp Đồng Ký Quỹ) cho Đại Lý Ký Quỹ để chỉ định Đại Lý Ký Quỹ chuyển đổi Khoản Đặt Cọc thành VND theo tỷ giá quy định tại Điều 4(a) của Hợp Đồng Ký Quỹ và chuyển khoản tiền VND nhận được từ việc chuyển đổi đó vào Tài Khoản SCIC như là một phần của Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng do Nhà Đầu Tư thanh toán theo Hợp Đồng này.

*Immediately after the date hereof, SCIC will be entitled to deliver the Payment Notice (as defined in the Escrow Agreement) to the Escrow Agent instructing the Escrow Agent to convert the Deposit into VND at the exchange rate set out in Article 4(a) of the Escrow Agreement and transfer the resultant VND into the SCIC Account as a portion of the Contract Amount paid by the Investor hereunder.*

- (b) Nhà Đầu Tư phải thanh toán cho SCIC phần còn lại của Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng (là một khoản tiền bằng Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng trừ đi số tiền VND thực tế mà SCIC nhận được vào Tài Khoản SCIC theo quy định tại Điều 4.3(a) trên đây) bằng cách chuyển khoản số tiền tương đương vào Tài Khoản SCIC.

*The Investor shall pay the remainder of the Contract Amount (being an amount equal to the Contract Amount minus the VND amount that SCIC actually receives into the SCIC Account in accordance with Article 4.3(a) above) by wire transfer of such amount to the SCIC Account.*

4.4 Khi được sử dụng trong Hợp Đồng này:  
*As used in this Contract:*

“Đại Lý Ký Quỹ” có nghĩa là ngân hàng thương mại hoặc chi nhánh ngân hàng nước ngoài được lựa chọn làm ngân hàng nơi Nhà Đầu Tư mở tài khoản nhận và giữ Khoản Đặt Cọc như là một khoản ký quỹ theo quy định của Quy Chế và Hợp Đồng Ký Quỹ.

*“Escrow Agent” means the commercial bank or branch of a foreign bank appointed as agent where the Investor opens a bank account used to receive and hold the Deposit on escrow in accordance with the Regulations and the Escrow Agreement.*

“Hợp Đồng Ký Quỹ” có nghĩa là hợp đồng ký quỹ có thể được các bên của Hợp Đồng này và Đại Lý Ký Quỹ ký trước ngày ký Hợp Đồng này để quy định cơ chế tạm khóa Khoản Đặt Cọc trong trường hợp Khoản Đặt Cọc được chuyển cho SCIC dưới hình thức khoản ký quỹ.

*“Escrow Agreement” means such escrow agreement as may be entered into by the parties hereto and the Escrow Agent prior to the date hereof to set out an escrow arrangement in respect of the Deposit in the event that the Deposit is made to SCIC in the form of an escrow amount.*

“Khoản Đặt Cọc” có nghĩa là “tiền đặt cọc” quy định tại Khoản 2.13 Điều 2 của Quy Chế mà Nhà Đầu Tư đã nộp cho SCIC để bảo đảm việc tham gia đợt chào bán Cổ Phần được tiến hành theo Quy Chế.

*“Deposit” means the “deposit” (tiền đặt cọc in Vietnamese) referred to in Section 2.13 of Article 2 of the Regulations that has been made by the Investor to SCIC in order to participate in the offering for sale of Shares conducted under the Regulations.*

“Tài Khoản SCIC” có nghĩa là tài khoản ngân hàng của SCIC được ghi trong phần giới thiệu của Hợp Đồng này.

*“SCIC Account” means SCIC’s bank account set out in the introductory paragraph of this Contract.*

**Điều 5. Cam đoan và bảo đảm**

**Article 5. Representations and Warranties**

5.1 SCIC cam đoan và bảo đảm với Nhà Đầu Tư vào ngày ký Hợp Đồng này và Ngày Giao Dịch rằng:

*SCIC represents and warrants to the Investor on the date hereof and the Closing Date that:*

- (a) SCIC được thành lập hợp lệ và tồn tại hợp pháp theo pháp luật Việt Nam có liên quan.  
*SCIC was duly incorporated and is validly existing under applicable laws of Vietnam.*



- (b) SCIC đã xin được các chấp thuận nội bộ và các chấp thuận của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền cần thiết để cho phép SCIC chuyển nhượng các Cổ Phần Chuyển Nhượng cho Nhà Đầu Tư theo Hợp Đồng này.  
*SCIC has obtained all corporate authorisations and governmental consents required to empower it to transfer the Transferred Shares to the Investor pursuant to this Contract.*

- (c) SCIC là đại diện hợp pháp chủ sở hữu vốn nhà nước trong Vinamilk mà phần vốn đó gồm cả các Cổ Phần Chuyển Nhượng và SCIC được thực hiện mọi quyền cổ đông đối với Cổ Phần Chuyển Nhượng, kể cả quyền chuyển nhượng theo Hợp Đồng này.  
*SCIC is the lawful representative of the owner of the state capital in Vinamilk which capital includes the Transferred Shares and SCIC is empowered to exercise all shareholder rights in respect of the Transferred Shares, including the right to transfer the Transferred Shares hereunder.*

- (d) Các Cổ Phần Chuyển Nhượng không bị hạn chế chuyển nhượng hay bị ràng buộc bởi bất kỳ biện pháp bảo đảm nào.  
*The Transferred Shares are not subject to any transfer restriction nor any security interest.*

- (e) Khi được ký hợp lệ, Hợp Đồng này sẽ xác lập các nghĩa vụ pháp lý, có hiệu lực và ràng buộc của SCIC và có thể thi hành đối với SCIC theo các điều khoản của Hợp Đồng này ngoại trừ rằng việc thi hành có thể bị hạn chế bởi các quy định của pháp luật về phá sản, tổ chức lại doanh nghiệp hoặc các vấn đề khác tương tự liên quan đến hoặc ảnh hưởng đến việc thực thi quyền của chủ nợ nói chung.  
*When duly executed, this Contract will constitute its legal, valid and binding obligations and enforceable against it under the terms hereof, except that the enforcement thereof may be limited by applicable laws on bankruptcy, restructuring or other similar matters relating to or affecting the enforcement of creditors' rights generally.*

5.2 Ngoài các tuyên bố và bảo đảm nêu trong Điều 3 của Quy Chế, Nhà Đầu Tư cam đoan và bảo đảm với SCIC vào ngày ký Hợp Đồng này và Ngày Giao Dịch rằng:  
*In addition to the statements and warranties set out in Article 3 of the Regulations, the Investor represents and warrants to SCIC on the date hereof and the Closing Date that:*

- (a) Nhà Đầu Tư được thành lập hợp lệ và tồn tại hợp pháp theo pháp luật của quốc gia nơi thành lập (áp dụng đối với Nhà Đầu Tư là tổ chức).  
*The Investor was duly incorporated and is validly existing under applicable laws of the jurisdiction of its incorporation (applicable only to the Investor being an organization).*
- (b) Nhà Đầu Tư có đầy đủ thẩm quyền pháp lý và đã xin được các chấp thuận nội bộ (áp dụng đối với Nhà Đầu Tư là tổ chức) và các chấp thuận của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền (kể cả việc công bố thông tin) cần thiết để cho phép Nhà Đầu Tư ký



kết và thực hiện Hợp Đồng này mà nếu không xin được chấp thuận đó có thể ảnh hưởng bất lợi và đáng kể đối với khả năng của Nhà Đầu Tư ký kết và thực hiện Hợp Đồng này.

*The Investor has all necessary legal powers and has obtained all corporate authorisations (applicable only to the Investor being an organization) and all other governmental consents (including public disclosure) required to empower it to enter into and perform its obligations under this Contract where failure to obtain them would materially and adversely affect its ability to enter into and perform its obligations under this Contract.*

- (c) Khi được ký hợp lệ, Hợp Đồng này sẽ xác lập các nghĩa vụ pháp lý, có hiệu lực và ràng buộc của Nhà Đầu Tư và có thể thi hành đối với Nhà Đầu Tư theo các điều khoản của Hợp Đồng này ngoại trừ rằng việc thi hành có thể bị hạn chế bởi các quy định của pháp luật về phá sản, tổ chức lại doanh nghiệp hoặc các vấn đề khác tương tự liên quan đến hoặc ảnh hưởng đến việc thực thi quyền của chủ nợ nói chung.

*When duly executed, this Contract will constitute its legal, valid and binding obligations and enforceable against it under the terms hereof, except to the extent that the enforcement thereof may be limited by applicable laws on bankruptcy, restructuring or other similar matters relating to or affecting the enforcement of creditors' rights generally.*

- (d) Trừ trường hợp quy định tại Điều 6.4, Nhà Đầu Tư đã tuân thủ quy định của pháp luật Việt Nam, kể cả pháp luật về chào mua công khai, mã số giao dịch, tài khoản đầu tư gián tiếp và giao dịch chứng khoán (áp dụng với Nhà Đầu Tư là nhà đầu tư nước ngoài), để mua các Cổ Phần Chuyển Nhượng theo Hợp Đồng này.

*Except as otherwise set out in Article 6.4, the Investor has complied with applicable laws of Vietnam, including laws concerning tender offer, trading code, indirect investment bank account and securities trading (in case the Investor is a foreign investor) in order to purchase the Transferred Shares pursuant to this Contract.*

5.3 Nhà Đầu Tư công nhận rằng:

*The Investor acknowledges that:*

- (a) Các cam đoan và bảo đảm nêu tại Điều 5.1 là toàn bộ các cam đoan và bảo đảm được đưa ra bởi hoặc nhân danh SCIC mà dựa vào đó Nhà Đầu Tư ký Hợp Đồng này;

*The representations and warranties contained in Article 5.1 of this Contract are the entire warranties or representations of any kind given by or on behalf of SCIC on which the Investor has relied in entering into this Contract;*

- (b) SCIC không đưa ra bất kỳ cam đoan và bảo đảm nào sự chính xác của các dự báo, dự kiến, dự định, tuyên bố về ý định hoặc quan điểm cung cấp cho Nhà Đầu Tư tại bất kỳ thời điểm nào hoặc sự chính xác của thông tin trên phương tiện thông tin đại chúng hoặc thông tin từ nguồn thứ ba; và



*SCIC does not make any representation or warranty as to the accuracy of any forecasts, estimates, projections, statements of intent or statements of opinion provided to the Investor at any time or as to the accuracy of information publicly available or information from a third party source; and*

- (c) Ngoại trừ các cam đoan và bảo đảm nêu tại Điều 5.1, không có thông tin, tài liệu, tuyên bố, khẳng định, dự báo nào cung cấp cho Nhà Đầu Tư bởi hoặc nhân danh SCIC có thể được coi là cơ sở cho bất kỳ yêu cầu nào của Nhà Đầu Tư đối với SCIC theo hoặc liên quan đến Hợp Đồng này.

*Except for the representations and warranties contained in Article 5.1, no other information, document, statement, promise or forecast made by or provided by or on behalf of SCIC may form the basis of any claim by the Investor under or in connection with this Contract.*

#### **Điều 6. Quyền và nghĩa vụ của các bên**

#### **Article 6. Rights and Obligations of the Parties**

- 6.1 Không có quy định nào của Hợp Đồng này ảnh hưởng đến quyền và nghĩa vụ của các bên theo Quy Chế. Khoản Đặt Cọc sẽ được xử lý theo quy định của Quy Chế và Hợp Đồng Ký Quỹ (nếu có) và các quy định khác của Hợp Đồng này (trong phạm vi các quy định của Hợp Đồng này không trái với Quy Chế).

*Nothing contained in this Contract will affect the rights and obligations of the parties under the Regulations. The Deposit shall be dealt with in accordance with the Regulations and the Escrow Agreement (if any) and other provisions of this Contract (to the extent such provisions of this Contract are not in contradiction to the Regulations).*

- 6.2 Mỗi bên sẽ tự thanh toán các khoản thuế, phí, chi phí và lệ phí mà cơ quan nhà nước, VSD hoặc bất kỳ tổ chức/cá nhân nào khác ấn định cho bên đó phù hợp với pháp luật có liên quan, quy chế của VSD hoặc thỏa thuận của bên đó với tổ chức/cá nhân khác đó.

*Each party shall bear taxes, fees, costs and charges required by any governmental agency, VSD or any other person to be payable by such party in accordance with applicable laws, or VSD's rules or agreements between such party and such other person.*

- 6.3 SCIC có quyền đơn phương chấm dứt Hợp Đồng này nếu Nhà Đầu Tư vi phạm nghĩa vụ thanh toán Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng theo Điều 3 của Hợp Đồng này hoặc vi phạm các thỏa thuận khác tại Hợp Đồng này (kể cả có bất kỳ cam đoan hay bảo đảm nào của Nhà Đầu Tư đưa ra trong Hợp Đồng này là không chính xác, không trung thực hoặc gây nhầm lẫn vào ngày ký Hợp Đồng này hoặc Ngày Giao Dịch). Khi Hợp Đồng bị chấm dứt do SCIC thực hiện theo quyền đơn phương này, SCIC không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào với Nhà Đầu Tư và cũng không phải hoàn trả Khoản Đặt Cọc cho Nhà Đầu Tư.

*SCIC has the right to terminate this Contract unilaterally if the Investor fails to comply with the obligation to pay the Contract Amount under Article 3 of this Contract or commits any breach of other agreements in this Contract (including if any of the Investor's representation and warranties is not true, inaccurate or misleading on the*



*date hereof or on the Closing Date). When the Contract is terminated due to SCIC exercising such right, SCIC shall not be liable to the Investor whatsoever nor be responsible for returning the Deposit to the Investor.*

- 6.4 Nếu Nhà Đầu Tư (i) là nhà đầu tư nước ngoài và (ii) chưa mở được tài khoản đầu tư gián tiếp, và/hoặc tài khoản lưu ký chứng khoán và/hoặc chưa xin được mã số giao dịch chứng khoán trước ngày ký Hợp Đồng này thì Nhà Đầu Tư phải hoàn thành các thủ tục đó (và cung cấp cho SCIC tài liệu liên quan đến việc hoàn thành các thủ tục đó như quy định tại Quy Chế) ngay khi có thể sau ngày ký Hợp Đồng này nhưng trong mọi trường hợp phải trong Thời Hạn Thanh Toán.

*If the Investor (i) is a foreign investor and (ii) has not opened an indirect investment bank account, and/or a securities custody account and/or has not obtained a securities trading code by the date hereof then the Investor is required to complete all of those formalities (and provide SCIC with materials related to the completion of those formalities) as soon as possible after the date hereof but in any event within the Payment Period.*

SCIC có thể, theo toàn quyền quyết định của mình, gia hạn Thời Hạn Thanh Toán nhằm cho phép Nhà Đầu Tư hoàn thành các thủ tục nêu trên trong thời hạn đó. Nếu Thời Hạn Thanh Toán được SCIC gia hạn theo Điều 6.4 này, Nhà Đầu Tư phải thanh toán cho SCIC khoản tiền lãi chậm thanh toán phát sinh trên số tiền còn lại của Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng (được tính theo Điều 4.1(b), 4.2(c) hoặc 4.3(b) của Hợp Đồng này (tùy trường hợp áp dụng)) với lãi suất bằng lãi suất tiền gửi tiết kiệm cá nhân (trả lãi sau) kỳ hạn 12 tháng bằng VND do Ngân hàng thương mại cổ phần Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Sở Giao Dịch 1 công bố và áp dụng vào ngày cuối cùng của Thời Hạn Thanh Toán ban đầu cho giai đoạn kéo dài từ ngày đó đến ngày thanh toán số tiền còn lại đó trên thực tế (tính trên cơ sở một năm có 360 ngày).

*SCIC may, at its sole discretion, extend the Payment Period solely for the purpose of enabling the Investor to complete the foregoing formalities within such period. If the Payment Period is extended by SCIC pursuant to this Article 6.4, the Investor shall pay SCIC the interest on the remainder of the Contract Amount (which is calculated pursuant to Article 4.1(b), 4.2(c) or 4.3(b) of this Contract (as the case may be)) at the interest rate equal to the deposit rate applicable to twelve (12) month VND savings for individuals (interest payable in arrears) quoted by the Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam - Sogiaodich 1 Branch on the last day of the original Payment Period for the period from that day to the date of actual payment of such remainder amount.*

Nhà Đầu Tư sẽ bị mất Khoản Đặt Cọc theo quy định của Quy Chế hoặc SCIC sẽ áp dụng Điều 13.2 của Quy Chế để xử lý (để tránh nhầm lẫn, SCIC có toàn quyền quyết định lựa chọn một trong hai biện pháp xử lý này) nếu Nhà Đầu Tư không hoàn thành các thủ tục nêu trên trong Thời Hạn Thanh Toán (đã được gia hạn (nếu áp dụng)) mà không phải do xảy ra bất kỳ sự kiện bất khả kháng nào dưới đây:

*The Investor shall forfeit the Deposit under the Regulations or SCIC will invoke Article 13.2 of the Regulations (for the avoidance of doubt, SCIC is entitled to select either of these two remedies at its sole discretion) if the Investor fails to complete any of the*



*foregoing formalities within the Payment Period (as extended, if applicable) not due to the occurrence of any of the following force majeure events:*

- (a) Thiên tai (kể cả động đất, sóng thần, bão hay lụt);  
*Acts of God (including earthquake, tsunami, storm or flood);*
- (b) Chiến tranh, khủng bố hay bạo loạn; hoặc  
*Wars, act of terrorism or riot; or*
- (c) Sự lây lan bệnh dịch hoặc việc bùng phát trên diện rộng các loại bệnh có khả năng lây nhiễm.  
*Pandemic or epidemic or other widespread outbreak of infectious disease(s).*

6.5 Nhà Đầu Tư phải tuân thủ đầy đủ các quy định của Hợp Đồng này, Quy Chế và Hợp Đồng Ký Quỹ (nếu có).

*The Investor shall strictly comply with the provisions of this Contract, the Regulations and the Escrow Agreement (if any).*

6.6 Để tránh nhầm lẫn, nếu được chuyển cho SCIC không dưới hình thức ký quỹ theo Quy Chế thì Khoản Đặt Cọc sẽ không làm phát sinh lãi.

*For the avoidance of doubt, if made to SCIC not in the form of escrow amount set out in the Regulations then the Deposit shall not bear interest.*

#### **Điều 7. Điều khoản ngoại trừ** **Article 7. Exclusion of Liability**

Nếu xảy ra tình huống bất khả kháng dẫn đến việc SCIC chậm hoặc không chuyển nhượng được các Cổ Phần Chuyển Nhượng cho Nhà Đầu Tư thì SCIC không bị coi là vi phạm Hợp Đồng này và khi đó việc chuyển nhượng theo Hợp Đồng này không được coi là hoàn tất và trách nhiệm duy nhất của SCIC là hoàn trả cho Nhà Đầu Tư toàn bộ số tiền Nhà Đầu Tư đã thanh toán để mua các Cổ Phần Chuyển Nhượng theo Điều 4 của Hợp Đồng này. Để tránh nhầm lẫn, “tình huống bất khả kháng” có nghĩa là bất kỳ tình huống nào nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của SCIC, kể cả cháy, nổ, động đất, lũ lụt, chiến tranh, hành động thù địch, thay đổi luật hoặc lệnh, quyết định của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền.

*If a force majeure event occurs, preventing SCIC from transferring the Transferred Shares to the Investor then SCIC shall not be considered in breach of this Contract and the transfer under this Contract shall not be considered as being completed and the sole responsibility of SCIC is to return the amount earlier paid by the Investor for purchase of the Transferred Shares under Article 4 of this Contract. For the avoidance of doubt, a “force majeure event” means a event beyond the reasonable control of SCIC, including but not limited to fires, explosions, earthquakes, floods, war, hostilities, change in laws or orders, decisions of competent state authorities.*

#### **Điều 8. Các quy định khác** **Article 8. Miscellaneous**

- 8.1 Hợp Đồng này có hiệu lực từ ngày ký và chỉ bị chấm dứt:  
*This Contract shall take effect from the date hereof and shall be terminated:*
- (a) bởi một thỏa thuận bằng văn bản của các bên;  
*by a written agreement of the parties; or*
  - (b) theo quyền đơn phương của SCIC quy định tại Điều 6.3 hoặc xảy ra sự kiện bất khả kháng cản trở việc SCIC chuyển nhượng các Cổ Phần Chuyển Nhượng cho Nhà Đầu Tư theo Điều 7.  
*pursuant to SCIC's right to unilaterally terminate set out in Article 6.3 or if a force majeure occurs, preventing SCIC from transferring the Transferred Shares to the Investor as set out in Article 7.*
- 8.2 Hợp Đồng này được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam.  
*This Contract shall be governed by the laws of Vietnam.*
- 8.3 Mọi tranh chấp phát sinh từ và/hoặc liên quan đến Hợp Đồng này sẽ được các bên giải quyết thông qua thương lượng. Trong trường hợp tranh chấp không được giải quyết qua thương lượng trong thời hạn 30 (ba mươi) Ngày Làm Việc từ ngày phát sinh thì một trong các bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Trung tâm Trọng tài quốc tế Việt Nam ("VIAC") bên cạnh Phòng Công nghiệp và Thương mại Việt Nam theo Quy tắc Tổ tụng Trọng tài của VIAC bởi 3 (ba) trọng tài viên được chỉ định theo Quy tắc Tổ tụng Trọng tài của VIAC. Địa điểm tiến hành thủ tục trọng tài là Hà Nội, Việt Nam.  
*Any dispute arising out of or in connection with this Contract will be first settled by the parties in an amicable manner. If the dispute cannot be amicably settled by the parties within 30 (thirty) days from its occurrence, any party may refer the dispute to the Vietnam International Arbitration Centre ("VIAC") at the Vietnam Chamber of Commerce and Industry in accordance with its Rules of Arbitration. The arbitral tribunal shall consist of 3 (three) arbitrators appointed in accordance with VIAC's Rules of Arbitration. The physical venue of the arbitration shall be Hanoi, Vietnam.*
- 8.4 Hợp Đồng này được lập bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh với giá trị như nhau. Trong trường hợp có sự không thống nhất giữa phần bằng tiếng Anh và phần tương ứng bằng tiếng Việt của bất kỳ quy định nào, phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng trong phạm vi sự không thống nhất đó.  
*This Contract shall be made in both Vietnamese and English with the same validity. In case of any inconsistency between a part in English and its counterpart in Vietnamese, the part in Vietnamese will prevail to the extent of such inconsistency.*
- 8.5 Hợp Đồng này được lập 4 (bốn) bản có giá trị pháp lý ngang nhau. Mỗi bên giữ 2 (hai) bản.  
*This Contract shall be made into 4 (four) originals with the same validity. Each party keeps 2 (two) originals.*

**BÊN NHẬN CHUYỂN NHƯỢNG**

**BÊN CHUYỂN NHƯỢNG**



***TRANSFEROR***

***TRANSFeree***



**Mẫu 09/Form 09**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations  
on competitive offering of the shares held by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)

**HỢP ĐỒNG KÝ QUỸ**  
**ESCROW AGREEMENT**

**HỢP ĐỒNG KÝ QUỸ NÀY (“Hợp Đồng”)** này lập ngày ...tháng ...năm 2017 giữa các bên dưới đây:

**THIS ESCROW AGREEMENT** (the “Agreement”) is made on ....., 2017 between the parties named below:

**(A) TỔNG CÔNG TY ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH VỐN NHÀ NƯỚC (“SCIC”)**  
**STATE CAPITAL INVESTMENT CORPORATION**

Địa chỉ đăng ký: Tầng 23, Tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Quận Cầu Giấy,  
Hà Nội, Việt Nam

Registered address: Level 23, Charmvit Building, 117 Tran Duy Hung Street, Cau  
Giay District, Hanoi, Vietnam

Điện thoại: (84-24) 3824 0703

Fax: (84-24) 6278 0136

Telephone: (84-24) 3824 0703

Fax: (84-24) 6278 0136

Mã số doanh nghiệp: 0101992921

Registration number: 0101992921

Đại diện: Ông Nguyễn Chí Thành

Chức vụ: Phó Tổng Giám đốc phụ trách

Representative: Mr. Nguyen Chi Thanh

Title: Standing Deputy General Manager

và

**(B) ....., một doanh nghiệp được thành lập theo luật ...<sup>1</sup> (“Nhà Đầu Tư”)**  
**....., a company established under the laws of ..... (the “Investor”)**

Địa chỉ đăng ký: [●]

Registered address: [●]

Điện thoại: [●]

Fax: [●]

Telephone: [●]

Fax: [●]

Mã số doanh nghiệp: [●]

Registration number: [●]

Đại diện: [●]

Chức vụ: [●]

Representative: [●]

Title: [●]

<sup>1</sup> Chuyển thành “một cá nhân có quốc tịch .... với các thông tin dưới đây” đối với Nhà Đầu Tư là cá nhân/Change into “an individual whose nationality is .... with the following details” in respect of the Investor being an individual. Các thông tin chi tiết của Nhà Đầu Tư là cá nhân cũng được thay đổi tương ứng/Details on the individual Investor will be changed accordingly.



Văn bản ủy quyền: [●]  
Power of attorney: [●]

và

(C) **NGÂN HÀNG [●] – CHI NHÁNH ... (“Đại Lý Ký Quỹ”)**  
**BANK [●] - BRANCH ... (the “Escrow Agent”)**

Địa chỉ đăng ký: [●]  
Registered address: [●]

Điện thoại: [●]  
Telephone: [●]

Fax: [●]  
Fax: [●]

Mã số doanh nghiệp: [●]  
Registration number: [●]

Đại diện: [●]  
Representative: [●]

Chức vụ: [●]  
Title: [●]

Văn bản ủy quyền: [●]  
Power of attorney: [●]

Mỗi bên trong số SCIC, Nhà Đầu Tư và Đại Lý Ký Quỹ là một **“Bên”** và gọi chung là **“Các Bên”**.

*SCIC, the Investor and the Escrow Agent are each a “Party” and together the “Parties”.*

**CƠ SỞ KẾT LẬP HỢP ĐỒNG:**  
**RECITALS:**

- (I) SCIC dự kiến chào bán cổ phần của Công ty cổ phần Sữa Việt Nam do SCIC làm đại diện chủ sở hữu theo quy chế chào bán cạnh tranh được SCIC công bố ngày 21 tháng 10 năm 2017 (**“Quy Chế Chào Bán”**) và Nhà Đầu Tư mong muốn đăng ký tham gia đợt chào bán được tiến hành theo Quy Chế Chào Bán; và  
*SCIC is proposing to offer for sale of shares of the Vietnam Dairy Products Joint Stock Company whose owner is represented by SCIC pursuant to the competitive offering regulations announced by it on October 21, 2017 (the “Competitive Offering Regulations”) and the Investor wishes to register its participation in the offering conducted under the Competitive Offering Regulations; and*
- (II) Theo Quy Chế Chào Bán, điều kiện để Nhà Đầu Tư tham gia đợt chào bán là Nhà Đầu Tư chuyển khoản tiền bằng Đô la Mỹ (**“USD”**) vào tài khoản USD mở và duy trì tại Đại Lý Ký Quỹ và khoản tiền đó sẽ được Đại Lý Ký Quỹ tạm khóa và xử lý theo các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này,  
*Under the Competitive Offering Regulations, it is a condition to the Investor’s participation in the offering that the Investor transfer an amount in United States Dollar (“USD”) into a denominated-USD bank account opened and maintained with the Escrow Agent and such amount be blocked from transferring by the Escrow Agent and dealt with under the terms and conditions of this Agreement,*

**DO VẬY, NAY, Các Bên thỏa thuận như sau:**  
**THEREFORE, NOW, it is agreed as follows:**

**1. Chỉ Định Đại Lý Ký Quỹ**  
***Appointment of Escrow Agent***

Bằng Hợp Đồng này, Nhà Đầu Tư và SCIC đồng ý chỉ định Đại Lý Ký Quỹ (và Đại Lý Ký Quỹ đồng ý) hành động với tư cách là ngân hàng cung cấp các dịch vụ quy định trong Hợp Đồng này, trong đó có việc tạm khóa, chấm dứt tạm khóa và xử lý số dư có trên Tài Khoản Ký Quỹ trong phạm vi Khoản Tiền Ký Quỹ, theo các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này từ ngày ký Hợp Đồng này đến ngày Hợp Đồng này chấm dứt theo Điều 8 của Hợp Đồng này. Đại Lý Ký Quỹ cam đoan và bảo đảm với Nhà Đầu Tư và SCIC rằng Đại Lý Ký Quỹ có tất cả các giấy phép cần thiết theo quy định của pháp luật để thực hiện các công việc của Đại Lý Ký Quỹ quy định tại Hợp Đồng này.

*The Investor and SCIC hereby appoint the Escrow Agent to serve as, and the Escrow Agent hereby agrees to act as, the agent performing the services set forth hereunder, including blocking, terminating the blockage and dealing with the balance standing to the credit of the Escrow Account to the extent of the Escrow Amount, upon the terms and conditions of this Agreement as from the date hereof until its termination pursuant to Article 8 of this Agreement. The Escrow Agent represents and warrants to SCIC and the Investor that it has all necessary licenses required to perform its services contemplated under this Agreement.*

**2. Lập Tài Khoản Ký Quỹ Và Chuyển Khoản Tiền Ký Quỹ**  
***Establishment of the Escrow Account and Deposit of the Escrow Amount***

- 2.1 Bằng Hợp Đồng này, Đại Lý Ký Quỹ và Nhà Đầu Tư xác nhận với SCIC rằng Nhà Đầu Tư đã mở tài khoản ngân hàng bằng USD số ..... dưới tên Nhà Đầu Tư tại Đại Lý Ký Quỹ ("**Tài Khoản Ký Quỹ**") và Tài Khoản Ký Quỹ vẫn đang hoạt động và được sử dụng bình thường cho mục đích tại Hợp Đồng này. Trong thời hạn của Hợp Đồng này, Tài Khoản Ký Quỹ sẽ chỉ được sử dụng riêng cho các mục đích của Hợp Đồng này mà không được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác.

*The Escrow Agent and the Investor hereby confirm with SCIC that the Investor has opened a USD-denominated bank account No. .... in the Investor's name with the Escrow Agent (the "**Escrow Account**") which remains active and in normal operation for the purpose of this Agreement. During the term of this Agreement, the Escrow Account shall be used solely for the purpose of this Agreement and not for any other purposes.*

- 2.2 Muộn nhất vào 16:00 giờ (giờ Việt Nam) của ngày 9 tháng 11 năm 2017, Nhà Đầu Tư phải chuyển vào Tài Khoản Ký Quỹ một số tiền bằng USD tối thiểu bằng tổng của (i) một khoản USD tương đương với ..... VND (bằng 10% tổng giá mua cổ phần mà Nhà Đầu Tư phải trả cho SCIC tính trên cơ sở giá khởi điểm quy định tại Quy Chế Chào Bán) tính theo tỷ giá niêm yết mua chuyển khoản do Ngân hàng Thương mại Cổ phần Ngoại Thương Việt Nam công bố tại thời điểm chuyển) ("**Khoản Tiền Ký Quỹ**") và (ii) Phí Dịch Vụ cùng thuế giá trị gia tăng (bằng 10% Phí Dịch Vụ). Ngay sau khi chuyển tiền, Nhà Đầu Tư phải gửi thông báo qua thư điện tử cho SCIC và Đại Lý Ký Quỹ về việc chuyển tiền (kể cả về số tiền và thời gian chuyển). Ngay khi có thể nhưng trong mọi trường hợp trong vòng 12 giờ từ thời điểm toàn bộ khoản tiền nêu trên được chuyển vào Tài Khoản Ký Quỹ, Đại Lý Ký Quỹ sẽ gửi cho Nhà Đầu Tư, SCIC và Đại Lý Chào Bán Cạnh Tranh một thông báo bằng văn bản (qua thư điện tử và sau đó gửi một bản gốc) theo mẫu quy định tại **Phụ lục 1** của Hợp Đồng này. "**Đại Lý Chào Bán**



**Cạnh Tranh**” có nghĩa là đại lý chào bán cạnh tranh (được quy định trong Quy Chế) nơi Nhà Đầu Tư nộp hồ sơ đăng ký tham gia đợt chào bán với các thông tin nêu tại Điều 9.

*No later than 4:00 p.m. (Vietnam time) on November 9, 2017, the Investor shall transfer into the Escrow Account a USD amount at least equal to the aggregate of (i) the USD equivalent of VND ..... (being 10% of the total purchase price payable by the Investor to SCIC if calculated at the floor per-share price set out in the Competitive Offering Regulations) calculated at the latest transfer buying rate of USD to VND then quoted by the Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (the “Escrow Amount”) and (ii) the Service Fee and the value-added tax thereof (being 10% of the Service Fee). Immediately after initiating the transfer, the Investor shall notify SCIC and the Escrow Agent of the same via emails. As promptly as practicable but in any event within 12 hours after receipt of the aforesaid amount into the Escrow Account, the Escrow Agent shall deliver to the Investor, SCIC and the Registration Agent a notice (via emails, followed by one original) in the form attached as Annex 1 to this Agreement. “Registration Agent” means the agent for registration (as defined in the Competitive Offering Regulations) where the Investor submit the registration dossier to participate in the offering whose details are set out in Article 9.*

- 2.3 Đại Lý Ký Quỹ sẽ (i) trích số tiền bằng Phí Dịch Vụ và thuế giá trị gia tăng để thu Phí Dịch Vụ và (ii) tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ ngay khi nhận được toàn bộ Khoản Tiền Ký Quỹ và không chuyển hoặc bằng cách khác định đoạt Khoản Tiền Ký Quỹ trừ khi tuân theo các điều khoản quy định trong Hợp Đồng này. *The Escrow Agent shall (i) deduct an amount equal to the Service Fee and the relevant value-added tax to collect the Service Fee and (ii) block the Escrow Amount in the Escrow Account upon receipt of the Escrow Amount into it and shall not transfer or otherwise dispose of in any manner any or all amounts standing to the credit of the Escrow Account except in accordance with the terms set out in this Agreement.*

- 2.4 Tài Khoản Ký Quỹ phải được vận hành theo đúng các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này. Bằng Hợp Đồng này, Nhà Đầu Tư ủy quyền không hủy ngang và vô điều kiện cho Đại Lý Ký Quỹ chuyển hoặc bằng cách khác định đoạt bất kỳ số dư có nào trong phạm vi Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ theo quy định tại Hợp Đồng này và đồng ý rằng Đại Lý Ký Quỹ có quyền chủ động thực hiện các công việc như vậy mà không cần thêm bất kỳ chỉ thị hoặc chấp thuận nào khác của Nhà Đầu Tư cho dù quy định này trái với bất kỳ quy định nào trong bất kỳ tài liệu nào được ký giữa Đại Lý Ký Quỹ và Nhà Đầu Tư nhằm mục đích mở và vận hành Tài Khoản Ký Quỹ (kể cả các nội dung đã cam kết với Đại Lý Ký Quỹ tại thời điểm mở Tài Khoản Ký Quỹ, nếu có). Bằng Hợp Đồng này, Nhà Đầu Tư từ bỏ bất kỳ quyền hoặc quyền kiện đòi nào mà Nhà Đầu Tư có được theo luật, hợp đồng hoặc bằng cách khác đối với việc chuyển hoặc định đoạt bất kỳ số dư có nào trên Tài Khoản Ký Quỹ như vậy trong phạm vi Khoản Tiền Ký Quỹ.

*The Escrow Account shall be operated strictly in accordance with the terms and conditions of this Agreement. The Investor hereby irrevocably and unconditionally authorizes the Escrow Agent to transfer or otherwise dispose of any amount standing to the credit of the Escrow Account as contemplated in this Agreement and agrees that the Escrow Agent has the right to do so without any further instruction or consent from the Investor notwithstanding anything to the contrary in any documents signed between the Escrow Agent and the Investor for the purposes of opening and operation of the Escrow Account (including any undertaking given to the Escrow Agent when*



opening the Escrow Account, if any). The Investor hereby waives any right or claim it may have under law, contract or otherwise in respect of such transfer or disposal of any amount standing to the credit of the Escrow Account to the extent of the Escrow Amount.

- 2.5 Tài Khoản Ký Quỹ sẽ được hưởng lãi theo lãi suất là ....%/năm.  
*The Escrow Account shall bear interest at the rate of ....% per annum.*
- 2.6 Nhà Đầu Tư và SCIC đồng ý rằng quyền và nghĩa vụ của mỗi Bên trong số hoặc phát sinh từ hoặc liên quan đến các giao dịch trong Hợp Đồng này sẽ được xử lý theo đúng các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này và Quy Chế Chào Bán.  
*The Investor and SCIC agree that rights and obligations of each Party between them arising out of and in connection with the transactions contemplated herein shall be dealt with strictly in accordance with the terms and conditions of this Agreement and the Competitive Offering Regulations.*

**3. Chấm Dứt Tạm Khóa Khoản Tiền Ký Quỹ**  
***Termination of the Blockage and Release of the Escrow Amount***

- 3.1 Đại Lý Ký Quỹ sẽ chấm dứt tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ và xử lý Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ theo các quy định sau và các quy định khác của Hợp Đồng này.  
*The Escrow Agent shall terminate the blockage of the Escrow Amount in the Escrow Account and deal with the Escrow Amount in the Escrow Account in accordance with the following provisions and other provisions of this Agreement.*

- (a) Ngay khi có thể nhưng trong mọi trường hợp trong vòng 1 (một) Ngày Làm Việc từ khi Đại Lý Ký Quỹ nhận được bản gốc thông báo chung của SCIC và Nhà Đầu Tư được ký hợp lệ bởi đại diện hợp pháp của SCIC và Nhà Đầu Tư (có tên trong Danh Mục B của Hợp Đồng này) theo mẫu đính kèm tại Phụ lục 2 của Hợp Đồng này, Đại Lý Ký Quỹ sẽ chấm dứt tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ và sau đó được xử lý mọi số dư trên Tài Khoản Ký Quỹ (kể cả Khoản Tiền Ký Quỹ) theo chỉ thị của Nhà Đầu Tư.  
*As promptly as practicable but in any event within 1 (one) Business Day from the receipt by the Escrow Agent of the original of a joint notice of SCIC and the Investor that has been duly signed by SCIC's and the Investor's respective authorised signatories (whose names appear in Schedule B to this Agreement) in the form attached as Annex 2 to this Agreement, the Escrow Agent shall terminate the blockage of the Escrow Account and thereafter, the Escrow Agent is entitled to deal with any amount standing to the credit of the Escrow Account (including the Escrow Amount) on the Investor's instructions.*
- (b) Ngay khi có thể (nhưng trong mọi trường hợp trong vòng 1 (một) Ngày Làm Việc) từ khi Đại Lý Ký Quỹ nhận được bản gốc thông báo của SCIC được ký hợp lệ bởi một trong các đại diện hợp pháp của SCIC (có tên trong Danh Mục B của Hợp Đồng này) theo mẫu đính kèm tại Phụ lục 3 của Hợp Đồng này ("**Thông Báo Vi Phạm**"), Đại Lý Ký Quỹ sẽ (i) chấm dứt tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ, (ii) ngay sau đó chuyển đổi toàn bộ số tiền bằng USD được nêu tại Thông Báo Vi Phạm từ Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ sang đồng Việt Nam ("**VND**") theo tỷ giá được quy định tại Điều 4(b) của



Hợp Đồng này và (iii) chuyển số tiền VND có được từ việc chuyển đổi đó vào tài khoản được SCIC chỉ định trong Thông Báo Vi Phạm. Không làm ảnh hưởng đến tính khái quát của quy định tại Điều 2.4 của Hợp Đồng này, Nhà Đầu Tư ủy quyền không hủy ngang và vô điều kiện cho Đại Lý Ký Quỹ chủ động thực hiện các hành động quy định tại câu trên mà không cần thêm bất kỳ chỉ thị hoặc chấp thuận nào khác của Nhà Đầu Tư và Nhà Đầu Tư từ bỏ bất kỳ quyền hoặc quyền kiện đòi nào mà Nhà Đầu Tư có được theo luật, hợp đồng hoặc bằng cách khác đối với việc Đại Lý Ký Quỹ thực hiện các hành động như vậy. Nhà Đầu Tư đồng ý rằng miễn là SCIC gửi Thông Báo Vi Phạm phù hợp với Quy Chế Chào Bán, khoản tiền VND do Đại Lý Ký Quỹ chuyển theo quy định tại đoạn (b) này sẽ trở thành tài sản của SCIC và SCIC không có bất kỳ nghĩa vụ hay trách nhiệm tài chính nào đối với Nhà Đầu Tư trong phạm vi liên quan đến Khoản Tiền Ký Quỹ hay số tiền VND đó. Để làm rõ, Nhà Đầu Tư và SCIC đồng ý rằng Đại Lý Ký Quỹ không có nghĩa vụ phải kiểm tra hay xác định tính xác thực hay chính xác của bất kỳ sự kiện nào nêu trong Thông Báo Vi Phạm và sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với Nhà Đầu Tư hay SCIC nếu đã thực hiện theo đúng quy định tại Hợp Đồng này và Thông Báo Vi Phạm.

*As promptly as practicable from the receipt by the Escrow Agent of the original of SCIC's notice duly signed by one of SCIC's authorised signatories (whose names appear in Schedule B to this Agreement) in the form attached as Annex 2 to this Agreement (the "Breach Notice"), the Escrow Agent shall (i) terminate the blockage of the Escrow Account, (ii) convert all an amount of USD as instructed in the Breach Notice out of the Escrow Amount in the Escrow Account into Vietnamese dong ("VND") at the exchange rate set forth in Article 4(b) of this Agreement and (iii) transfer the resultant VND amount into the bank account designated in the Breach Notice. Without prejudice to the generality of Article 2.4 of this Agreement, the Investor hereby irrevocably and unconditionally authorizes the Escrow Agent to take the actions set forth in the preceding sentence without any further instruction or consent from the Investor and the Investor hereby waives any right or claim it may have under law, contract or otherwise in respect of the Escrow Agent taking such actions. The Investor agrees that as long as SCIC delivers the Breach Notice in accordance with the Competitive Offering Regulations, the VND amount transferred by the Escrow Agent under this paragraph (b) shall be SCIC's own property and SCIC shall not have any obligations to, nor shall it be liable to, the Investor in any way to the extent related to the Escrow Amount or such VND amount. For the avoidance of doubt, the Investor and SCIC agree that the Escrow Agent shall not be obliged to verify or determine the authenticity or the correctness of any fact stated in the Breach Notice and shall not be liable to the Investor or SCIC if it has acted in full compliance with this Agreement and the Breach Notice.*

- (c) Ngay khi có thể (nhưng trong mọi trường hợp trong vòng 1 (một) Ngày Làm Việc) từ khi Đại Lý Ký Quỹ nhận được bản gốc thông báo của SCIC được ký hợp lệ bởi một trong các đại diện hợp pháp của SCIC (có tên trong Danh Mục B của Hợp Đồng này) theo mẫu đính kèm tại Phụ lục 4 của Hợp Đồng này ("**Thông Báo Thanh Toán**"), Đại Lý Ký Quỹ sẽ (i) chấm dứt tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ, (ii) ngay sau đó chuyển đổi toàn bộ số tiền bằng USD được nêu tại Thông Báo Thanh Toán trên Tài Khoản Ký Quỹ sang đồng Việt Nam ("**VND**") theo tỷ giá được xác định theo Điều 4(a) và (iii) chuyển số tiền VND có được từ việc chuyển đổi đó vào tài khoản được SCIC chỉ định trong



Thông Báo Thanh Toán. Không làm ảnh hưởng đến tính khái quát của quy định tại Điều 2.4 của Hợp Đồng này, Nhà Đầu Tư ủy quyền không hủy ngang và vô điều kiện cho Đại Lý Ký Quỹ chủ động thực hiện các hành động quy định tại câu trên mà không cần thêm bất kỳ chỉ thị hoặc chấp thuận nào khác của Nhà Đầu Tư và Nhà Đầu Tư từ bỏ bất kỳ quyền hoặc quyền kiện đòi nào mà Nhà Đầu Tư có được theo luật, hợp đồng hoặc bằng cách khác đối với việc Đại Lý Ký Quỹ thực hiện các hành động như vậy. Nhà Đầu Tư đồng ý rằng miễn là SCIC gửi Thông Báo Thanh Toán phù hợp với Quy Chế Chào Bán và hợp đồng chuyển nhượng cổ phần có liên quan được ký giữa SCIC và Nhà Đầu Tư, khoản tiền VND do Đại Lý Ký Quỹ chuyển theo quy định tại đoạn (c) này sẽ trở thành tài sản riêng của SCIC và SCIC không có bất kỳ nghĩa vụ hay trách nhiệm tài chính nào đối với Nhà Đầu Tư trong phạm vi liên quan đến Khoản Tiền Ký Quỹ hay số tiền VND đó. Để làm rõ, Nhà Đầu Tư và SCIC đồng ý rằng Đại Lý Ký Quỹ không có nghĩa vụ phải kiểm tra hay xác định tính xác thực hay chính xác của bất kỳ sự kiện nào nêu trong Thông Báo Thanh Toán và sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với Nhà Đầu Tư hay SCIC nếu đã thực hiện theo đúng quy định tại Hợp Đồng này và Thông Báo Thanh Toán.

*As promptly as practicable from the receipt by the Escrow Agent of the original of SCIC's notice duly signed by one of SCIC's authorised signatories (whose names appear in Schedule B to this Agreement) in the form attached as Annex 4 to this Agreement (the "Payment Notice"), the Escrow Agent shall (i) terminate the blockage of the Escrow Account, (ii) convert all an amount of USD as instructed in the Payment Notice out of the Escrow Amount in the Escrow Account into VND at the exchange rate determined in accordance with Article 4(a) and (iii) transfer the resultant VND amount into the bank account designated in the Payment Notice. Without prejudice to the generality of Article 2.4 of this Agreement, the Investor hereby irrevocably and unconditionally authorizes the Escrow Agent to take the actions set forth in the preceding sentence without any further instruction or consent from the Investor and the Investor hereby waives any right or claim it may have under law, contract or otherwise in respect of the Escrow Agent taking such actions. The Investor agrees that as long as SCIC delivers the Payment Notice in accordance with the Competitive Offering Regulations and the relevant transfer contract entered into between SCIC and the Investor, the VND amount transferred by the Escrow Agent under this paragraph (c) shall be SCIC's own property and SCIC shall not have any obligations to, nor shall it be liable to, the Investor in any way to the extent related to the Escrow Amount or such VND amount. For the avoidance of doubt, the Investor and SCIC agree that the Escrow Agent shall not be obliged to verify or determine the authenticity or the correctness of any fact stated in the Payment Notice and shall not be liable to the Investor or SCIC if it has acted in full compliance with this Agreement and the Payment Notice.*

Khi được sử dụng trong Hợp Đồng này, "**Ngày Làm Việc**" là bất kỳ ngày nào (mà không phải là Thứ bảy, Chủ nhật hoặc ngày nghỉ lễ tại Việt Nam) mà vào ngày đó các ngân hàng tại Việt Nam mở cửa để kinh doanh bình thường.

*When used herein, "**Business Day**" means any day (other than a Saturday, a Sunday or any public holidays in Vietnam) on which banks are open for general business in Vietnam.*



- 3.2 Trừ khi được quy định rõ ràng tại Hợp Đồng này, Đại Lý Ký Quỹ sẽ không chấm dứt việc tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ và không được chuyển bất kỳ phần nào hay toàn bộ Khoản Tiền Ký Quỹ trừ khi (i) theo phán quyết của trọng tài được đưa ra theo Hợp Đồng này hoặc phán quyết của trọng tài được đưa ra theo Quy Chế Chào Bán được Nhà Đầu Tư hoặc SCIC thông báo cho Đại Lý Ký Quỹ, (ii) theo chỉ thị chung bằng văn bản từ Nhà Đầu Tư và SCIC cho Đại Lý Ký Quỹ hoặc (iii) theo quyết định của một cơ quan Nhà nước có thẩm quyền của Việt Nam.

*Unless expressly contemplated by this Agreement, the Escrow Agent shall not terminate the blockage of the Escrow Amount in the Escrow Account nor transfer or otherwise dispose of in any manner all or any portion of the Escrow Amount except (i) pursuant to an arbitral award rendered pursuant to this Agreement or the one rendered under the Competitive Offering Regulations notified to the Escrow Agent by SCIC or the Investor, (ii) pursuant to a joint written instruction from the Investor and SCIC to the Escrow Agent or (iii) pursuant to a decision of any empowered governmental agency of Vietnam.*

#### 4. Chuyển Đổi Tiền Tệ *Conversion of Currency*

- (a) Nhà Đầu Tư và Đại Lý Ký Quỹ sẽ, sau ngày ký Hợp Đồng này, thỏa thuận về tỷ giá để chuyển đổi Khoản Tiền Ký Quỹ thành VND trong trường hợp Nhà Đầu Tư mua thành công cổ phần do SCIC chào bán theo Quy Chế Chào Bán Đại Lý Ký Quỹ phải thông báo cho SCIC bằng văn bản về tỷ giá đó ngay sau khi Nhà Đầu Tư và Đại Lý Ký Quỹ đạt được thỏa thuận về tỷ giá. Trong trường hợp SCIC không nhận được bất kỳ thông báo như vậy từ Đại Lý Ký Quỹ trước khi gửi Thông Báo Thanh Toán, tỷ giá được sử dụng để chuyển đổi Khoản Tiền Ký Quỹ nhằm thực hiện Thông Báo Thanh Toán sẽ là tỷ giá niêm yết mua chuyển khoản do Đại Lý Ký Quỹ công bố tại thời điểm chuyển đổi.

*The Investor and the Escrow Agent shall, after the date hereof, agree on the exchange rate used for conversion of the Escrow Amounts into VND in case the Investor successfully purchases shares offered by SCIC pursuant to the Competitive Offering Regulations. The Escrow Agent shall notify SCIC of such agreed exchange rate immediately after the Investor and the Escrow Agent have reached an agreement on it. If SCIC has not received such notice before it delivers the Payment Notice, the exchange rate used for conversion of the Escrow Amounts for the purpose of the Payment Notice shall be the latest transfer buying rate of USD to VND quoted by the Escrow Agent for the time being.*

- (b) Trừ trường hợp quy định tại Điều 4(a), trong trường hợp có bất kỳ khoản tiền nào sẽ được chuyển cho SCIC bằng USD và SCIC không được phép nhận những khoản tiền đó bằng USD theo các quy định của pháp luật Việt Nam về quản lý ngoại hối thì Đại Lý Ký Quỹ trong phạm vi pháp luật cho phép được chủ động chuyển khoản tiền đó sang VND theo tỷ giá niêm yết mua chuyển khoản do Đại Lý Ký Quỹ công bố tại thời điểm chuyển đổi và chuyển khoản tiền bằng VND thu được đó cho SCIC; với điều kiện rằng nếu Đại Lý Ký Quỹ không thể chuyển đổi khoản tiền đó theo tỷ giá như vậy do các điều kiện thị trường chung tại thời điểm đó, thì Đại Lý Ký Quỹ sẽ nỗ lực tối đa một cách hợp lý để hành động với tư cách là ngân hàng chuyển đổi đối với khoản tiền đó.



*Unless otherwise provided in Article 4(a), in the event that any funds are to be transferred to SCIC and it is not legally permissible under the applicable foreign exchange laws of Vietnam for SCIC to receive such amounts in USD, the Escrow Agent shall convert such amounts into VND at the latest transfer buying rate of USD to VND quoted by the Escrow Agent for the time being and transfer the resultant VND amount to SCIC; provided that if the Escrow Agent is unable to convert such amount at such rate due to the then-prevailing market conditions, the Escrow Agent will use its reasonable best efforts to act as converting bank in respect of such amount.*

**5. Đại Lý Ký Quỹ  
Escrow Agent**

- 5.1 Khi thực hiện các trách nhiệm của mình theo Hợp Đồng này, Đại Lý Ký Quỹ có quyền căn cứ vào bất kỳ tài liệu, văn kiện hoặc chữ ký nào mà Đại Lý Ký Quỹ tin tưởng rằng các tài liệu, văn kiện, chữ ký đó là thật và được ký bởi đại diện hợp pháp của bất kỳ Bên nào như được quy định tại Danh Mục B của Hợp Đồng này. Mỗi bên trong số Nhà Đầu Tư và SCIC cam kết chịu trách nhiệm về các chỉ thị do một hoặc nhiều trong số các đại diện được ủy quyền tương ứng của mình có tên tại Danh Mục B của Hợp Đồng này ký và đưa ra. Đại Lý Ký Quỹ có thể giả định rằng bất kỳ tổ chức/cá nhân nào được chỉ định để đưa ra bất kỳ thông báo nào theo các quy định của Hợp Đồng này đã được ủy quyền hợp lệ để đưa ra thông báo như vậy.

*In the performance of its duties hereunder, the Escrow Agent shall be entitled to rely upon any document, instrument or signature believed by it in good faith to be genuine and signed by the authorized officers or agents of any Party as set forth in Schedule B hereto. Each of the Investor and SCIC undertakes to take responsible for instructions signed and issued by one or more of its respective authorized signatories whose names appear in Schedule B. The Escrow Agent may assume that any person purporting to give any notice in accordance with the provisions of this Agreement has been duly authorized to do so.*

- 5.2 Đại Lý Ký Quỹ sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ lỗi nào của phán quyết, hoặc bất kỳ hành động nào được thực hiện, phải gánh chịu hay bị bỏ qua không thực hiện theo Hợp Đồng này, trừ trường hợp do lỗi bất cẩn nghiêm trọng, không thiện chí hoặc hành vi cố ý vi phạm của Đại Lý Ký Quỹ. Đại Lý Ký Quỹ có thể tham vấn các tư vấn do Đại Lý Ký Quỹ tự lựa chọn và sẽ có đầy đủ và toàn bộ thẩm quyền và sự bảo vệ đối với bất kỳ hành động nào Đại Lý Ký Quỹ thực hiện hoặc gánh chịu theo Hợp Đồng này một cách thiện chí và phù hợp với ý kiến của tư vấn đó.

*The Escrow Agent shall not be liable for any error of judgment, or any action taken, suffered or omitted to be taken, hereunder except in the case of its gross negligence, bad faith or willful misconduct. The Escrow Agent may consult with counsel of its own choice and shall have full and complete authorization and protection for any action taken or suffered by it hereunder in good faith and in accordance with the opinion of such counsel.*

- 5.3 Đại Lý Ký Quỹ không có nghĩa vụ thu Khoản Tiền Ký Quỹ hoặc thu nhập từ Khoản Tiền Ký Quỹ ngoài việc giữ an toàn khoản tiền mà Đại Lý Ký Quỹ nắm giữ trên thực tế.

*The Escrow Agent shall have no duty as to the collection of the Escrow Amount or income thereon beyond the safe custody of any such funds actually in its possession.*



- 5.4 SCIC và Nhà Đầu Tư sẽ chịu trách nhiệm riêng rẽ trong việc hoàn trả và bồi hoàn cho Đại Lý Ký Quỹ đối với, và đảm bảo cho Đại Lý Ký Quỹ không bị thiệt hại bởi bất kỳ tổn thất, trách nhiệm hoặc chi phí phải chịu mà không do lỗi bất cẩn nghiêm trọng, không thiện chí hoặc hành vi cố ý vi phạm của Đại Lý Ký Quỹ phát sinh từ hoặc liên quan đến việc chấp nhận hoặc thực hiện các trách nhiệm và nghĩa vụ của Đại Lý Ký Quỹ theo Hợp Đồng này. Để tránh nhầm lẫn, việc Đại Lý Ký Quỹ chuyển bất kỳ khoản nào từ Tài Khoản Ký Quỹ cho SCIC theo Hợp Đồng này (i) phải được thực hiện mà không bị khấu trừ hoặc giữ lại để nộp bất kỳ loại thuế hoặc phí nào trừ khi việc khấu trừ hoặc giữ lại đó do luật áp dụng yêu cầu, và (ii) không phụ thuộc vào bất kỳ quyền bù trừ nào mà Đại Lý Ký Quỹ có thể có đối với SCIC và/hoặc Nhà Đầu Tư.  
*SCIC and the Investor shall severally but not jointly reimburse and indemnify the Escrow Agent for, and hold it harmless against, any loss, liability or expense, incurred without gross negligence, bad faith or willful misconduct on the part of the Escrow Agent arising out of, or in connection with the acceptance of, or the performance of, its duties and obligations under this Agreement. For the avoidance of doubt, the transfer of any amount by the Escrow Agent from the Escrow Account to SCIC hereunder (i) shall be made without any deduction or withholding for or on account of any fee or tax unless such deduction or withholding is required by applicable law, and (ii) shall not be subject to any right of set-off which the Escrow Agent may have against SCIC and/or the Investor.*
- 5.5 Trách nhiệm của Đại Lý Ký Quỹ theo Hợp Đồng này được giới hạn bởi một số tiền bằng tổng số dư có trên Tài Khoản Ký Quỹ tại từng thời điểm.  
*The liability of the Escrow Agent under this Agreement shall be limited to an amount equal to the sum of the monies standing to the credit of the Escrow Accounts from time to time.*
- 5.6 Đại Lý Ký Quỹ phải hành động với sự cẩn trọng và kỹ năng phù hợp trong việc thực hiện các trách nhiệm và nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này và phải xử lý Khoản Tiền Ký Quỹ với cùng mức độ cẩn trọng như dành cho tài sản có tính chất tương tự của chính Đại Lý Ký Quỹ.  
*The Escrow Agent shall act with reasonable care and skill in the discharge of its duties and responsibilities under this Agreement and shall treat the Escrow Amount with the same degree of care as it affords to its own property of a similar nature.*
- 5.7 Trừ trường hợp được cả SCIC và Nhà Đầu Tư đồng ý trước bằng văn bản, Đại Lý Ký Quỹ không được từ nhiệm trước thời điểm chấm dứt Hợp Đồng này.  
*Unless otherwise agreed by both SCIC and the Investor, the Escrow Agent shall not resign prior to termination of this Agreement.*
- 5.8 Trong khi Hợp Đồng này vẫn còn hiệu lực, trừ trường hợp được SCIC chấp thuận bằng văn bản, Đại Lý Ký Quỹ không được chấp nhận bất kỳ chỉ thị nào từ Nhà Đầu Tư được đưa ra trái với hoặc không nhất quán với Hợp Đồng này.  
*As long as this Agreement remains effective, unless otherwise agreed in writing by SCIC, the Escrow Agent shall not accept any instruction from the Investor in contradiction to or in inconsistency with this Agreement*



6. **Phí Dịch Vụ**  
**Service Fee**

Phí trả cho dịch vụ mà Đại Lý Ký Quỹ cung cấp trong Hợp Đồng này được quy định tại Danh Mục A của Hợp Đồng này ("**Phí Dịch Vụ**") và sẽ do Nhà Đầu Tư thanh toán. Nhà Đầu Tư ủy quyền không hủy ngang cho Đại Lý Ký Quỹ trích nợ Tài Khoản Ký Quỹ để thu Phí Dịch Vụ.

*Fee payable for the services provided by the Escrow Agent under this Agreement shall be set forth in Schedule A to this Agreement (the "**Service Fee**") and shall be incurred by the Investor. The Investor hereby irrevocably authorizes the Escrow Agent to debit the Escrow Account to collect the Service Fee.*

7. **Bảo Mật**  
**Confidentiality**

Mỗi Bên sẽ coi bất kỳ thông tin nào (dù dưới dạng văn bản hay lời nói) liên quan đến SCIC và Nhà Đầu Tư, Hợp Đồng này và bất kỳ giao dịch nào quy định trong Hợp Đồng này là thông tin mật, kể cả các thông tin chi tiết về Tài Khoản Ký Quỹ, bất kỳ biện pháp bảo đảm nào được sử dụng, các giao dịch được thực hiện và số dư tài khoản và các trạng thái tiền tệ với Đại Lý Ký Quỹ (gọi chung là "**Thông Tin Mật**"). Bằng Hợp Đồng này, mỗi Bên đồng ý để bất kỳ bên nào trong hai Bên kia, cán bộ và người đại diện của Bên đó tiết lộ Thông Tin Mật cho bất kỳ cơ quan tòa án hoặc trọng tài hoặc cơ quan pháp luật, giám sát, chính quyền hoặc cơ quan quản lý tương đương chính quyền có thẩm quyền đối với bên tiết lộ thông tin đó; với điều kiện rằng trong trường hợp Bên tiết lộ thông tin đó hoặc bất kỳ đại diện nào của Bên tiết lộ thông tin đó bắt buộc phải tiết lộ bất kỳ Thông Tin Mật nào như vậy, thì Bên tiết lộ thông tin đó đồng ý sẽ (i) nhanh chóng gửi cho hai Bên còn lại một thông báo về yêu cầu phải cung cấp thông tin đó (trong phạm vi luật Việt Nam cho phép), (ii) chỉ tiết lộ một phần Thông Tin Mật được yêu cầu tiết lộ một cách hợp pháp và (iii) nỗ lực tối đa một cách hợp lý để bảo đảm rằng tất cả các Thông Tin Mật được tiết lộ như vậy sẽ được giữ bí mật.

*Each Party shall treat as confidential any information (whether written or oral) relating to SCIC and the Investor, this Agreement and any transactions contemplated herein, including details of the Escrow Account, any security taken, transactions undertaken and balances and positions with the Escrow Agent (collectively, "**Confidential Information**"). Each Party hereby consents to any of the other two Parties, its officers and agents disclosing Confidential Information, to any court or tribunal or regulatory, supervisory, governmental or quasi-governmental authority having jurisdiction over such disclosing Party; provided that in the event that such disclosing Party or any of its representatives are so required to disclose any such Confidential Information, such disclosing Party agrees that it will (i) provide the other two Parties with prompt notice of such requirement (to the extent permitted by the laws of Vietnam), (ii) disclose only that portion of such Confidential Information that is legally required to be disclosed and (iii) use its reasonable best efforts to ensure that all such Confidential Information so disclosed will be kept confidential.*



**8. Chấm Dứt**  
**Termination**

Hợp Đồng này sẽ chấm dứt tại thời điểm xảy ra sớm nhất của một trong số các sự kiện sau: (i) toàn bộ khoản tiền tổng nêu tại Điều 2.2 không được chuyển đủ đến và nhận đủ vào Tài Khoản Ký Quỹ trước thời điểm quy định tại Điều 2.2 của Hợp Đồng này, (ii) một trong các trường hợp được quy định tại Điều 3 xảy ra và kết thúc và (iii) Đại Lý Ký Quỹ nhận được một thông báo chung về việc chấm dứt của Nhà Đầu Tư và SCIC và Đại Lý Ký Quỹ đồng ý hoặc một phán quyết trọng tài có hiệu lực pháp luật về việc chấm dứt Hợp Đồng này. Quy định tại Điều 7 của Hợp Đồng này tiếp tục có hiệu lực sau khi Hợp Đồng này chấm dứt.

*This Agreement will terminate upon the earliest of the following events: (i) the aggregate amount referred to in Article 2.1 has not been transferred and received into the Escrow Account in full prior to the deadline provided in Article 2.1 of this Agreement, (ii) one of the events provided in Article 3 has occurred and ended and (iii) the Escrow Agent has received a joint termination notice of the Investor and SCIC which the Escrow Agent agrees or an arbitral award purporting to the termination of this Agreement. Article 8 of this Agreement will survive the termination of this Agreement.*

**9. Thông Báo**  
**Notice**

Bất kỳ thông báo, yêu cầu, chấp thuận hoặc các trao đổi khác được gửi hoặc đưa ra theo Hợp Đồng này phải bằng văn bản và do bên gửi hoặc người được ủy quyền hợp lệ của bên gửi ký:

*Any notice, demand, consent or other communication given or made under this Agreement shall be in writing and signed by the sender or a person duly authorized by the sender:*

- (a) được ghi địa chỉ và chuyển giao đến bên nhận dự kiến tại địa chỉ thư điện tử, địa chỉ hoặc số fax dưới đây hoặc địa chỉ thư điện tử, địa chỉ hoặc số fax do bên nhận dự kiến thông báo gần nhất cho bên gửi sau ngày ký Hợp Đồng này:

*shall be addressed and delivered to the intended recipient at the email address, the address or fax number below or the email address, the address or fax number last notified by the intended recipient to the sender after the date of this Agreement:*

- (i) nếu gửi cho SCIC:  
*if to SCIC:*

Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước  
Tầng 23, Tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng  
Hà Nội, Việt Nam  
Người nhận: Tổng Giám đốc  
Fax: (84-24) 6278 0136 Thư điện tử: dk\_vnm@scic.vn

*State Capital Investment Corporation  
Level 23, Charmvit Building, 117 Tran Duy Hung Street  
Hanoi, Vietnam*

*Attention: Chief Executive Officer*  
Fax: (84-24) 6278 0136  
Email: dk\_vnm@scic.vn

- (ii) nếu gửi cho Nhà Đầu Tư:  
*if to the Investor:*

[Tên]  
[Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

*[Official name]*  
*[Address]*  
*Attention: [Title]*  
*Fax: [●]*  
*Email: [●]*

- (iii) nếu gửi cho Đại Lý Ký Quỹ:  
*if to the Escrow Agent:*

Ngân hàng [●] – Chi nhánh ...  
[Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

*Bank [●] –Branch ...*  
*[Address]*  
*Attention: [Title]*  
*Fax: [●]*  
*Email: [●]*

- (iv) nếu gửi cho Đại Lý Chào Bán Cạnh Tranh:  
*if to the Registration Agent:*

[Tên]  
[Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

*[Official name]*  
*[Address]*  
*Attention: [Title]*  
*Fax: [●]*  
*Email: [●]*



- (b) và sẽ được coi là đã được lập và gửi một cách hợp lệ nếu được chuyển giao trực tiếp, bằng dịch vụ chuyển phát nhanh qua đêm được quốc tế công nhận, qua thư điện tử hoặc bằng fax đến Bên tương ứng của Hợp Đồng này tại các địa chỉ nêu trên (hoặc tại địa chỉ khác của một Bên của Hợp Đồng này như được quy định cụ thể trong thông báo được gửi theo Điều 9 này) (tuy nhiên, trừ trường hợp Hợp Đồng này không yêu cầu, khi gửi thông báo qua thư điện tử hoặc fax, Bên gửi phải gửi bản gốc của thông báo đó cho Bên nhận trong vòng 1 (một) Ngày Làm Việc từ ngày gửi qua thư điện tử hoặc fax như vậy). Nếu việc chuyển giao được thực hiện vào một ngày không phải là Ngày Làm Việc hoặc sau 4 giờ chiều (giờ Việt Nam), thông báo sẽ được coi là được gửi hoặc đưa ra hợp lệ tại thời điểm bắt đầu làm việc của Ngày Làm Việc kế tiếp.

*and shall be deemed to be duly given or made if delivered in person, by an internationally recognized overnight courier service, via emails or by facsimile to the respective Party at the above addresses (or at such other address for a Party as shall be specified in a notice given in accordance with this Article 9) (however, in case of delivery of a notice via email or by facsimile, the delivering Party shall deliver the original of such notice to the recipient Party within 1 (one) Business Day thereafter). If delivery occurs on a day which is not a Business Day or is later than 4 pm (Vietnam time), it will be taken to have been duly given or made at the commencement of business on the next Business Day.*

**10. Luật Điều Chính**  
**Governing Law**

Hợp Đồng này sẽ được điều chỉnh bởi và được giải thích phù hợp với luật Việt Nam.  
*This Agreement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Vietnam*

**11. Giải Quyết Tranh Chấp**  
**Dispute Resolution**

Mọi tranh chấp phát sinh từ và/hoặc liên quan đến Hợp Đồng này sẽ được các bên giải quyết thông qua thương lượng. Trong trường hợp tranh chấp không được giải quyết qua thương lượng trong thời hạn 30 (ba mươi) Ngày Làm Việc từ ngày phát sinh thì một trong các bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Trung tâm Trọng tài quốc tế Việt Nam ("VIAC") bên cạnh Phòng Công nghiệp và Thương mại Việt Nam theo Quy tắc Tổ tụng Trọng tài của VIAC bởi 3 (ba) trọng tài viên được chỉ định theo Quy tắc Tổ tụng Trọng tài của VIAC. Địa điểm tiến hành thủ tục trọng tài là Hà Nội, Việt Nam.  
*Any dispute arising out of or in connection with this Agreement will be first settled by the parties in an amicable manner. If the dispute cannot be amicably settled by the parties within 30 (thirty) days from its occurrence, any party may refer the dispute to the Vietnam International Arbitration Centre ("VIAC") at the Vietnam Chamber of Commerce and Industry in accordance with its Rules of Arbitration. The arbitral tribunal shall consist of 3 (three) arbitrators appointed in accordance with VIAC's Rules of Arbitration. The physical venue of the arbitration shall be Hanoi, Vietnam.*



**12. Ngôn Ngữ**  
***Language***

Hợp Đồng này được lập bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh với giá trị ngang nhau. Trong trường hợp có sự không thống nhất giữa phần bằng tiếng Anh và phần tương ứng bằng tiếng Việt của bất kỳ quy định nào, phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng trong phạm vi sự không thống nhất đó.

*This Agreement shall be made in both Vietnamese and English with the same validity. In case of any inconsistency between a part in English and its counterpart in Vietnamese, the part in Vietnamese will prevail to the extent of such inconsistency.*

**13. Sửa Đổi**  
***Amendment***

Hợp Đồng này không được sửa đổi hoặc chỉnh sửa ngoại trừ bằng một văn bản được ký bởi đại diện hợp pháp của SCIC, Nhà Đầu Tư và Đại Lý Ký Quỹ.

*This Agreement may not be amended or modified except by an instrument in writing signed by, or on behalf of, SCIC, the Investor and the Escrow Agent.*

**14. Ký Kết**  
***Execution***

Hợp Đồng này được ký thành 6 (sáu) bản gốc có hiệu lực pháp lý ngang nhau. Mỗi Bên giữ 2 (hai) bản.

*This Agreement shall be executed in 6 (six) originals with the same validity. Each Party keeps 2 (two) originals*

**15. Hiệu Lực**  
***Effectiveness***

Hợp Đồng này sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký Hợp Đồng.

*This Agreement shall be valid from the date hereof.*

[Phần còn lại của trang được chủ ý để trống]  
[The remainder of this page is left intentionally blank]



**ĐỀ GHI NHẬN THỎA THUẬN CỦA CÁC BÊN**, Hợp Đồng này được ký kết nhân danh mỗi Bên trong Hợp Đồng này vào ngày được nêu tại phần đầu của Hợp Đồng này.  
*IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been signed on behalf of each of the Parties as of the date first written above*

**TỔNG CÔNG TY ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH [●]  
VỐN NHÀ NƯỚC  
STATE CAPITAL INVESTMENT  
CORPORATION**

Chữ ký/By: \_\_\_\_\_  
Họ tên/Name: [●]  
Chức vụ/Title: [●]

Chữ ký/By: \_\_\_\_\_  
Họ tên/Name: [●]  
Chức vụ/Title: [●]

**NGÂN HÀNG [●] – CHI NHÁNH ...  
BANK [●] – BRANCH ...**

Chữ ký/By: \_\_\_\_\_  
Họ tên/Name: [●]  
Chức vụ/Title: [●]

DANH MỤC A  
SCHEDULE A

Phí Dịch Vụ Đại Lý Ký Quỹ  
*Escrow Agent Fee*

Phí Đại Lý Ký Quỹ <i>Escrow Agent Fee</i>	
- Tài Khoản Ký Quỹ <i>Escrow Account</i>	[●]% giá trị Khoản Tiền Ký Quỹ và không thấp hơn [●] USD (không bao gồm thuế giá trị gia tăng)/[●]% <i>of the Escrow Amount and not less than USD [●]</i> <i>(exclusive of VAT)</i>

Phí Dịch Vụ Đại Lý Ký Quỹ không bao gồm các loại phí liên quan đến việc mở, duy trì và sử dụng tài khoản và chuyển tiền.

*The Escrow Agency Fee shall be exclusive of any fee charged against the opening, maintaining and use of the account and money transfer.*



**DANH MỤC B**  
**SCHEDULE B**

Người Ký Được Ủy Quyền; Mẫu Chữ Ký  
*Authorized Signatories; Specimen Signatures*

<b>Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước <i>State Capital Investment Corporation</i></b>	<b>[Tên Nhà Đầu Tư] [Investor's name]</b>
1. Người ký được ủy quyền 1 (tên đầy đủ và chữ ký mẫu) <i>Authorised signatory 1 (full name and specimen signature)</i>  .....	1. Người ký được ủy quyền 1 (tên đầy đủ và chữ ký mẫu) <i>Authorised signatory 1 (full name and specimen signature)</i>  .....
2. Người ký được ủy quyền 2 (tên đầy đủ và chữ ký mẫu) <i>Authorised signatory 2 (full name and specimen signature)</i>  .....	2. Người ký được ủy quyền 2 (tên đầy đủ và chữ ký mẫu) <i>Authorised signatory 2 (full name and specimen signature)</i>  .....

**Phu Lục 1**  
**Annex 1**

**Mẫu Thông Báo Tạm Khóa Khoản Tiền Ký Quỹ**  
***Form of Escrow Amount Blockage Notice***

**Kính gửi:**  
**To:**

**Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước (“SCIC”)**  
Tầng 23, Tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng  
Hà Nội, Việt Nam  
Người nhận: Tổng Giám đốc  
Fax: (84-24) 6278 0136  
Thư điện tử: dk\_vnm@scic.vn

*State Capital Investment Corporation (“SCIC”)*  
*Level 23, Charmvit Building, 117 Tran Duy Hung Street*  
*Hanoi, Vietnam*  
*Attention: Chief Executive Officer*  
Fax: (84-24) 6278 0136  
Email: dk\_vnm@scic.vn

**[Tên của Nhà Đầu Tư] (“Nhà Đầu Tư”)**  
[Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

*[Official name of the Investor] (the “Investor”)*  
*[Address]*  
*Attention: [Title]*  
Fax: [●]  
Email: [●]

**[Tên của Đại Lý Chào Bán Cạnh Tranh]**  
[Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

*[Official name of the Registration Agent]*  
*[Address]*  
*Attention: [Title]*  
Fax: [●]  
Email: [●]

Ngày \_\_ tháng \_\_ năm \_\_  
Date:...../...../.....



Về việc:            Thông Báo Tạm Khóa Khoản Tiền Ký Quỹ  
Re:                Escrow Amount Blockage Notice

Kính gửi các quý Khách hàng:  
*Dear Sirs:*

Thông báo này dẫn chiếu đến hợp đồng ký quỹ ngày ... tháng ... năm 2017 giữa SCIC, Nhà Đầu Tư và chúng tôi ("**Hợp Đồng Ký Quỹ**"). Trừ khi được định nghĩa khác đi trong thông báo này, các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong thông báo này sẽ có nghĩa như được định nghĩa trong Hợp Đồng Ký Quỹ.

*Reference is made to the escrow agreement dated ..... 2017 between SCIC, the Investor and us (the "**Escrow Agreement**"). Unless otherwise defined herein, capitalized terms used herein shall have the same meanings as given to them in the Escrow Agreement.*

Bằng thông báo này, chúng tôi thông báo cho SCIC và Nhà Đầu Tư rằng (i) chúng tôi đã nhận Khoản Tiền Ký Quỹ bằng .... USD (tương ứng .... VND theo tỷ giá chuyển đổi 1 USD bằng .... VND) vào Tài Khoản Ký Quỹ vào ngày .... tháng .... năm 2017 và (ii) ngay sau khi nhận được Khoản Tiền Ký Quỹ, chúng tôi đã tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ và đang giữ Khoản Tiền Ký Quỹ theo quy định tại Hợp Đồng Ký Quỹ.

*We hereby notify SCIC and the Investor that (i) we have received the full amount of the Escrow Amount being USD .... (equivalent to VND ..... at the exchange rate of USD 1 to VND ....) into the Escrow Account on ..... 2017 and (ii) upon receipt of the Escrow Amount, we have blocked the Escrow Amount on the Escrow Account and is holding the Escrow Amount in escrow in accordance with the Escrow Agreement.*

Kính thư,  
*Yours faithfully,*

Thay mặt cho Ngân hàng [●]– Chi nhánh ...  
*For and on behalf of Bank [●]–Branch ...*

Chữ ký/By.....  
Họ tên/Name: [●]  
Chức vụ/Title: [●]

**Phụ lục 2**  
**Annex 2**

**Mẫu Thông Báo Tham Gia Chào Bán Không Thành Công**  
***Form of Notice on Unsuccessful Bidding***

Kính gửi: Ngân hàng [●] – Chi nhánh ... (“Đại Lý Ký Quỹ”)  
To: [Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

**Bank [●] – Branch ... (the “Escrow Agent”)**  
[Address]  
Attention: [Title]  
Fax: [●]  
Email: [●]

Ngày \_\_ tháng \_\_ năm \_\_  
Date:...../...../.....

Về việc: Thông Báo Tham Gia Chào Bán Không Thành Công  
Re: Notice on Unsuccessful Bidding

Kính gửi quý Công ty:  
Dear Sirs:

Thông báo này dẫn chiếu đến hợp đồng ký quỹ ngày ... tháng ... năm 2017 giữa hai bên chúng tôi và Đại Lý Ký Quỹ (“**Hợp Đồng Ký Quỹ**”). Trừ khi được định nghĩa khác đi trong thông báo này, các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong thông báo này sẽ có nghĩa như được định nghĩa trong Hợp Đồng Ký Quỹ.

*Reference is made to the escrow agreement dated ..... 2017 between the two of us and the Escrow Agent (the “Escrow Agreement”). Unless otherwise defined herein, capitalized terms used herein shall have the same meanings as given to them in the Escrow Agreement.*

Bằng thông báo này, chúng tôi thông báo cho Đại Lý Ký Quỹ rằng Nhà Đầu Tư thuộc trường hợp được nhận lại Khoản Tiền Ký Quỹ theo quy định của Quy Chế Chào Bán. Do vậy, bằng thông báo này, Nhà Đầu Tư chỉ thị rằng (và SCIC đồng ý rằng) Đại Lý Ký Quỹ chấm dứt việc tạm khóa Khoản Tiền Ký Quỹ trên Tài Khoản Ký Quỹ và xử lý mọi số dư có trong Tài Khoản Ký Quỹ theo chỉ thị tiếp theo của Nhà Đầu Tư.

*We hereby notify the Escrow Agent that the Investor is entitled to receive back the Escrow Amount pursuant to the Competitive Offering Regulations. Therefore, the Investor hereby instructs that (and SCIC hereby agrees that) the Escrow Agent terminate the blockage of the Escrow Amount in the Escrow Account and deal with any amount standing to the credit of the Escrow Account on the Investor’s further instructions.*

Kính thư,  
Yours faithfully,



Thay mặt cho **Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước**  
*For and on behalf of the State Capital Investment Corporation*

Chữ ký/By.....  
Họ tên/Name: [●]  
Chức vụ/Title: [●]

Thay mặt cho [điền tên Nhà Đầu Tư]  
*For and on behalf of [insert the Investor's name]*

Chữ ký/By.....  
Họ tên/Name: [●]  
Chức vụ/Title: [●]



**Phu lục 3**  
**Annex 3**

**Mẫu Thông Báo Vi Phạm**  
***Form of Breach Notice***

**Kính gửi:** Ngân hàng [●] – Chi nhánh ... (“Đại Lý Ký Quỹ”)  
**To:** [Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

**Bank [●] – Branch ... (the “Escrow Agent”)**  
[Address]  
Attention: [Title]  
Fax: [●]  
Email: [●]

[Tên của Nhà Đầu Tư] (“Nhà Đầu Tư”)  
[Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]

[Official name of the Investor] (the “Investor”)  
[Address]  
Attention: [Title]  
Fax: [●]

Ngày \_\_ tháng \_\_ năm \_\_  
Date:...../...../.....

Về việc:            Thông Báo Vi Phạm  
Re:                Breach Notice

Kính gửi quý Công ty:  
Dear Sirs:

Thông báo này dẫn chiếu đến hợp đồng ký quỹ ngày ... tháng ... năm 2017 giữa Đại Lý Ký Quỹ, Nhà Đầu Tư và chúng tôi (“**Hợp Đồng Ký Quỹ**”). Trừ khi được định nghĩa khác đi trong thông báo này, các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong thông báo này sẽ có nghĩa như được định nghĩa trong Hợp Đồng Ký Quỹ.

*Reference is made to the escrow agreement dated ..... 2017 between the Escrow Agent, the Investor and us (the “Escrow Agreement”). Unless otherwise defined herein, capitalized terms used herein shall have the same meanings as given to them in the Escrow Agreement.*

Bằng thông báo này, chúng tôi thông báo cho Đại Lý Ký Quỹ và Nhà Đầu Tư rằng Nhà Đầu Tư đã vi phạm quy định tại [điền điều khoản thích hợp] của Quy Chế Chào Bán và thuộc trường hợp mất tiền đặt cọc (theo nghĩa được quy định tại Khoản 2.13 Điều 2 của Quy Chế Chào Bán) theo Quy Chế Chào Bán. Bằng thông báo này, SCIC yêu cầu Đại Lý Ký Quỹ thực hiện các hành động quy định tại đoạn (b) của Điều 3.1 của Hợp Đồng Ký Quỹ với số



tiền bằng USD cần chuyển đổi là ..... USD và chuyển khoản tiền VND nhận được từ số tiền đó vào tài khoản sau:

*We hereby notify the Escrow Agent that the Investor has breached the provision(s) in [insert the appropriate articles or sections] of the Competitive Offering Regulations and the Investor is forced to forfeit the deposit (tiền đặt cọc in Vietnamese) (as defined in Section 2.13 Article 2 of the Competitive Offering Regulations) under the Competitive Offering Regulations. SCIC hereby requests the Escrow Agent to take actions provided in paragraph (b) of Article 3.1 of the Escrow Agreement with the amount of USD necessary to be converted being USD.....and transfer the resultant VND amount into the following account:*

Số tài khoản: 1201 00002 11091  
*Account number: 1201 00002 11091*

Ngân hàng nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Sở Giao dịch 1  
*Account bank: Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam – Sogiaodich 1 Branch*

Tên người thụ hưởng: Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước  
*Beneficiary: State Capital Investment Corporation*

Chúng tôi đồng ý rằng sau khi Đại Lý Ký Quỹ đã thực hiện xong các hành động theo chỉ thị trên đây, Đại Lý Ký Quỹ được chấm dứt tạm khóa đối với số tiền còn lại của Khoản Tiền Ký Quỹ (nếu có) và bất kỳ số dư có nào khác trên Tài Khoản Ký Quỹ.  
*We agree that after the Escrow Agent has completed the works instructed above, the Escrow Agent is entitled to terminate the blockage of the remainder of the Escrow Amount (if any) and any other balance standing to the credit of the Escrow Account.*

Kính thư,  
*Yours faithfully,*

Thay mặt cho **Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước**  
*For and on behalf of the State Capital Investment Corporation*

Chữ ký/By.....  
Họ tên/Name: [●]  
Chức vụ/Title: [●]

**Phụ lục 4**  
**Annex 4**

**Mẫu Thông Báo Thanh Toán**  
***Form of Payment Notice***

**Kính gửi:** Ngân hàng [●] – Chi nhánh ... (“Đại Lý Ký Quỹ”)  
**To:** [Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]  
Thư điện tử: [●]

**Bank [●] – Branch ... (the “Escrow Agent”)**  
[Address]  
Attention: [Title]  
Fax: [●]  
Email: [●]

**[Tên của Nhà Đầu Tư] (“Nhà Đầu Tư”)**  
[Địa chỉ]  
Người nhận: [Chức vụ]  
Fax: [●]

**[Official name of the Investor] (the “Investor”)**  
[Address]  
Attention: [Title]  
Fax: [●]

Ngày \_\_ tháng \_\_ năm \_\_  
Date:...../...../.....

Về việc:            Thông Báo Thanh Toán  
Re:                Payment Notice

Kính gửi quý Công ty:  
*Dear Sirs:*

Thông báo này dẫn chiếu đến hợp đồng ký quỹ ngày ... tháng ... năm 2017 giữa Đại Lý Ký Quỹ, Nhà Đầu Tư và chúng tôi (“**Hợp Đồng Ký Quỹ**”). Trừ khi được định nghĩa khác đi trong thông báo này, các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong thông báo này sẽ có nghĩa như được định nghĩa trong Hợp Đồng Ký Quỹ.

*Reference is made to the escrow agreement dated ..... 2017 between the Escrow Agent, the Investor and us (the “Escrow Agreement”). Unless otherwise defined herein, capitalized terms used herein shall have the same meanings as given to them in the Escrow Agreement.*

Bằng thông báo này, chúng tôi thông báo cho Đại Lý Ký Quỹ và Nhà Đầu Tư rằng Nhà Đầu Tư đã trúng giá mua cổ phần được SCIC chào bán theo Quy Chế Chào Bán. Bằng thông báo này, SCIC yêu cầu Đại Lý Ký Quỹ thực hiện các hành động quy định tại đoạn (c) của Điều 3.1 của Hợp Đồng Ký Quỹ với số tiền bằng USD cần chuyển đổi là ..... USD và chuyển khoản tiền VND nhận được từ số tiền đó vào tài khoản sau:



*We hereby notify the Escrow Agent that the Investor has successfully bid for purchase of shares offered by SCIC pursuant to the Competitive Offering Regulations. SCIC hereby requests the Escrow Agent take actions provided in paragraph (c) of Article 3.1 of the Escrow Agreement with the amount of USD necessary to be converted being USD.....and transfer the resultant VND amount into the following account:*

Số tài khoản: 1201 00002 11091  
*Account number: 1201 00002 11091*

Ngân hàng nơi mở tài khoản: Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Sở Giao dịch 1  
*Account bank: Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam – Sogiaodich 1 Branch*

Tên người thụ hưởng: Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước  
*Beneficiary: State Capital Investment Corporation*

Chúng tôi đồng ý rằng sau khi Đại Lý Ký Quỹ đã thực hiện xong các hành động theo chỉ thị trên đây, Đại Lý Ký Quỹ được chấm dứt tạm khóa đối với số tiền còn lại của Khoản Tiền Ký Quỹ (nếu có) và bất kỳ số dư có nào khác trên Tài Khoản Ký Quỹ.

*We agree that after the Escrow Agent has completed the works instructed above, the Escrow Agent is entitled to terminate the blockage of the remainder of the Escrow Amount (if any) and any other balance standing to the credit of the Escrow Account.*

Kính thư,  
*Yours faithfully,*

Thay mặt cho **Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước**  
*For and on behalf of the State Capital Investment Corporation*

Chữ ký/By.....

Họ tên/Name: [●]

Chức vụ/Title: [●]

**Mẫu số 10 / Form 10**

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của  
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations on  
Competitive Offering of Shares held by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk)

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independence - Freedom - Happiness**

....., ngày ..... tháng ..... năm 2017  
....., [date] ..... [month] .....2017

**CAM KẾT CỦA NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI VỀ TÀI KHOẢN VỐN ĐẦU TƯ GIÁN  
TIẾP/TÀI KHOẢN LƯU KÝ CHỨNG KHOÁN/MÃ SỐ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN**  
**FOREIGN INVESTOR'S UNDERTAKING ON INDIRECT INVESTMENT CAPITAL  
ACCOUNT/SECURITIES CUSTODY ACCOUNT/SECURITIES TRADING CODE**

**Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)**  
**To: (Name of the Registration Agent)**

**Tên tổ chức hoặc cá nhân:** .....  
**Name of foreign organization/individual:** .....  
**Địa chỉ:** .....  
**Address:** .....  
**Số điện thoại:** ..... **Fax:** ..... **Email (nếu có):** .....  
**Telephone:** ..... **Fax:** ..... **Email (if any):** .....  
**Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:** ..... **Ngày cấp:** ..... **Nơi cấp:** .....  
**Business Registration Certificate/ID Card/Passport No.:** ..... **date of issuance** .....  
**Place of issuance:** .....

Chúng tôi/Tôi đã thực hiện đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước ("SCIC") tại Vinamilk vào  
ngày.....

*We have registered to participate in the offering for sale of shares held by the State Capital Investment Corporation ("SCIC") in Vinamilk on ...../...../.....*

**Số cổ phần đã đăng ký mua:** .....  
**(Bằng chữ:.....)**

**Number of shares registered for purchase:**.....

**(In words:.....)**

Chúng tôi/tôi xác nhận rằng chúng tôi/tôi [điền tình huống thích hợp]<sup>1</sup> theo quy định của pháp luật Việt Nam để được mua cổ phần chào bán theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk tháng 10 năm 2017 ("Quy Chế") tính đến ngày đăng ký tham gia nêu trên. Do vậy, bằng cam kết này, chúng tôi/tôi cam kết

<sup>1</sup> Tình huống thích hợp gồm: (i) "chưa mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp", (ii) "chưa mở tài khoản lưu ký chứng khoán" và (iii) "chưa xin được mã số giao dịch chứng khoán".



rằng chúng tôi sẽ [điền cam kết thích hợp]<sup>2</sup> (và cung cấp cho SCIC bằng chứng thích hợp về việc hoàn thành (các) thủ tục này) ngay khi có thể sau ngày ký cam kết này nhưng trong mọi trường hợp trước ngày thanh toán tiền mua cổ phần theo Quy Chế.

*We/I acknowledge that we/I [insert the appropriate circumstances]<sup>3</sup> as required by applicable laws of Vietnam to purchase shares offered pursuant to the Regulations on Competitive Offering of Shares held by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk dated October 2017 (the “Regulations”) as of the registration date stated above. Accordingly, we/I hereby undertake that we/I will [insert the appropriate undertakings]<sup>4</sup> (and provide SCIC with appropriate evidences on completion of such formality(ies)) as soon as possible after the date hereof but in any event prior to the due date for payment of the consideration for those purchased shares pursuant to the Regulations.*

Chúng tôi/Tôi xin chân thành cảm ơn./.

*Sincerely thanks./.*

**TỔ CHỨC, CÁ NHÂN VIẾT ĐƠN**

**ORGANIZATION, INDIVIDUAL**

Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)

*(Sign, full name, seal (if any))*

<sup>2</sup> Cam kết thích hợp gồm: (i) “mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp”, (ii) “mở tài khoản lưu ký chứng khoán” và (iii) “xin được mã số giao dịch chứng khoán”.

<sup>3</sup> Appropriate circumstances include: (i) “have not opened an indirect investment capital account”, (ii) “have not opened a securities custody account” and (iii) “have not obtained a securities trading code”.

<sup>4</sup> Appropriate undertakings include: (i) “open such indirect investment capital account”, (ii) “open such securities custody account” and (iii) “obtain such securities trading code”.